

****This is a COPYRIGHTED Project Gutenberg Etext, Details Below****

Copyright laws are changing all over the world, be sure to check the laws for your country before redistributing these files!!!

Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English)
(C)2001, 2002 by Winfried Honig

Please take a look at the important information in this header.
We encourage you to keep this file on your own disk, keeping an electronic path open for the next readers.

Please do not remove this.

This should be the first thing seen when anyone opens the book.
Do not change or edit it without written permission. The words are carefully chosen to provide users with the information they need about what they can legally do with the texts.

****Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts****

****Etexts Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971****

These Etexts Prepared By Hundreds of Volunteers and Donations

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and further information is included below. We need your donations.

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and further information is included below. We need your donations.

As of 12/12/00 contributions are only being solicited from people in:
Colorado, Connecticut, Idaho, Indiana, Iowa,
Kentucky, Louisiana, Massachusetts, Montana,
Nevada, Oklahoma, South Carolina, South Dakota,
Texas, Vermont, and Wyoming.

As the requirements for other states are met,
additions to this list will be made and fund raising
will begin in the additional states. Please feel
free to ask to check the status of your state.

International donations are accepted,
but we don't know ANYTHING about how
to make them tax-deductible, or
even if they CAN be made deductible,
and don't have the staff to handle it

even if there are ways.

These donations should be made to:

Project Gutenberg Literary Archive Foundation
PMB 113
1739 University Ave.
Oxford, MS 38655-4109

Title: Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English)
(C)2001, 2002 by Winfried Honig

Author: Winfried Honig

Release Date: July, 2002 [Etext #3210]

Edition: 10

Language: English and German

The Project Gutenberg Etext of Mr Honey's First Banking Dictionary
(German-English)

*****This file should be named 8bade10.txt or 8bade10.zip*****

Corrected EDITIONS of our etexts get a new NUMBER, 8bade11.txt
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, 8bade10a.txt

This Etext prepared by Michael Pullen,
globaltraveler5565@yahoo.com.

We are now trying to release all our books one year in advance
of the official release dates, leaving time for better editing.
Please be encouraged to send us error messages even years after
the official publication date.

Please note: neither this list nor its contents are final till
midnight of the last day of the month of any such announcement.
The official release date of all Project Gutenberg Etexts is at
Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A
preliminary version may often be posted for suggestion, comment
and editing by those who wish to do so.

Most people start at our sites at:
<http://gutenberg.net>
<http://promo.net/pg>

Those of you who want to download any Etext before announcement
can surf to them as follows, and just download by date; this is
also a good way to get them instantly upon announcement, as the

indexes our cataloguers produce obviously take a while after an announcement goes out in the Project Gutenberg Newsletter.

<http://www.ibiblio.org/gutenberg/etext02>

or

<ftp://ftp.ibiblio.org/pub/docs/books/gutenberg/etext02>

Or /etext01, 00, 99, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91 or 90

Just search by the first five letters of the filename you want, as it appears in our Newsletters.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The time it takes us, a rather conservative estimate, is fifty hours to get any etext selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. This projected audience is one hundred million readers. If our value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour this year as we release fifty new Etext files per month, or 500 more Etexts in 2000 for a total of 3000+. If they reach just 1-2% of the world's population then the total should reach over 300 billion Etexts given away by year's end.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away One Trillion Etext Files by December 31, 2001. [10,000 x 100,000,000 = 1 Trillion] This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only about 4% of the present number of computer users.

At our revised rates of production, we will reach only one-third of that goal by the end of 2001, or about 3,333 Etexts unless we manage to get some real funding.

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation has been created to secure a future for Project Gutenberg into the next millennium.

We need your donations more than ever!

Presently, contributions are only being solicited from people in:

Colorado, Connecticut, Idaho, Indiana, Iowa,
Kentucky, Louisiana, Massachusetts, Nevada,
Montana, Nevada, Oklahoma, South Carolina,
South Dakota, Texas, Vermont, and Wyoming.

As the requirements for other states are met, additions to this list will be made and fund raising will begin in the additional states.

These donations should be made to:

Project Gutenberg Literary Archive Foundation
PMB 113
1739 University Ave.
Oxford, MS 38655-4109

Project Gutenberg Literary Archive Foundation,
EIN [Employee Identification Number] 64-6221541,
has been approved as a 501(c)(3) organization by the US Internal
Revenue Service (IRS). Donations are tax-deductible to the extent
permitted by law. As the requirements for other states are met,
additions to this list will be made and fund raising will begin in
the additional states.

All donations should be made to the Project Gutenberg Literary
Archive Foundation. Mail to:

Project Gutenberg Literary Archive Foundation
PMB 113
1739 University Avenue
Oxford, MS 38655-4109 [USA]

We need your donations more than ever!

You can get up to date donation information at:

<http://www.gutenberg.net/donation.html>

You can always email directly to:

Michael S. Hart <hart@pobox.com> hart@pobox.com forwards to
hart@prairienet.org and archive.org
if your mail bounces from archive.org, I will still see it, if
it bounces from prairienet.org, better resend later on. . . .

We would prefer to send you this information by email.

Prof. Hart will answer or forward your message.

Example command-line FTP session:

```
ftp ftp.ibiblio.org
login: anonymous
password: your@login
cd pub/docs/books/gutenberg
```

cd etext90 through etext99 or etext00 through etext02, etc.
dir [to see files]
get or mget [to get files. . .set bin for zip files]
GET GUTINDEX.?? [to get a year's listing of books, e.g.,
GUTINDEX.99]
GET GUTINDEX.ALL [to get a listing of ALL books]

****The Legal Small Print****

****Information prepared by the Project Gutenberg legal advisor****
(Three Pages)

*****START** SMALL PRINT! for COPYRIGHT PROTECTED ETEXTS *****

TITLE AND COPYRIGHT NOTICE:

Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English)
(C)2001, 2002 by Winfried Honig

This etext is distributed by Professor Michael S. Hart through the Project Gutenberg Association (the "Project") under the "Project Gutenberg" trademark and with the permission of the etext's copyright owner.

Please do not use the "PROJECT GUTENBERG" trademark to market any commercial products without permission.

LICENSE

You can (and are encouraged!) to copy and distribute this Project Gutenberg-tm etext. Since, unlike many other of the Project's etexts, it is copyright protected, and since the materials and methods you use will effect the Project's reputation, your right to copy and distribute it is limited by the copyright laws and by the conditions of this "Small Print!" statement.

[A] ALL COPIES: You may distribute copies of this etext electronically or on any machine readable medium now known or hereafter discovered so long as you:

(1) Honor the refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement; and

(2) Pay a royalty to the Foundation of 20% of the gross profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Literary Archive Foundation" within the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return.

[B] EXACT AND MODIFIED COPIES: The copies you distribute must either be exact copies of this etext, including this Small Print statement, or can be in binary, compressed, mark-up, or proprietary form (including any form resulting from word processing or hypertext software), so long as *EITHER*:

(1) The etext, when displayed, is clearly readable, and does *not* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (*) and underline (_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

(2) The etext is readily convertible by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

(3) You provide or agree to provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in plain ASCII.

LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

This etext may contain a "Defect" in the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other infringement, a defective or damaged disk, computer virus, or codes that damage or cannot be read by your equipment. But for the "Right of Replacement or Refund" described below, the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of

consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

INDEMNITY

You will indemnify and hold Michael Hart and the Foundation, and its trustees and agents, and any volunteers associated with the production and distribution of Project Gutenberg-tm texts harmless, from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause: [1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

WHAT IF YOU *WANT* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form.

The Project gratefully accepts contributions of money, time, public domain materials, or royalty free copyright licenses.

Money should be paid to the:

"Project Gutenberg Literary Archive Foundation."

If you are interested in contributing scanning equipment or software or other items, please contact Michael Hart at:
hart@pobox.com

*SMALL PRINT! Ver.12.12.00 FOR COPYRIGHT PROTECTED ETEXTS*END*

Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English)

(C)2001, 2002 by Winfried Honig

This is a work in progress dictionary of phrases commonly used. This book contains English and equivalent German phrases. We are releasing two versions of this book, sorted for the English reader and sorted for the German reader.

Dieses Buch wurde uns freundlicherweise von dem Verfasser zur Verfügung gestellt.

This book was generously donated to us by the author.

-----Acknowledgement:

In the 1970s Winfried Honig, known as Mr Honey, started compiling and computerizing English/German dictionaries, partly to provide his colleagues and students with samples of the language of business, partly to collect convincing material for his State Department of Education to illustrate the need for special dictionaries covering the special language used in different branches of the industry.

In 1997 Mr Honey began to feed his wordlists into the LEO Online Dictionary <http://dict.leo.org> of the Technische Universität München, and in 2000 into the DicData Online Dictionary <http://www.dicdata.de>

While more than 500.000 daily visitors use the online versions, CD-ROM versions are available, see: http://www.leo.org/dict/cd_en.html <http://www.dicdata.de> <http://mrhoney.purespace.de/latest.htm>
Mr. Honey would be pleased to answer questions sent to winfried.honig@online.de.

Permission granted to use the word-lists, on condition that links to the sites of LEO, DICDATA and MR HONEY are maintained.

Mr Honey's services are non-commercial to promote the language of business both in English and in German.-----

History and Philosophy

Die Anfänge dieses Wörterbuches gehen zurück in die Zeit als England der Europäischen Gemeinschaft beitreten wollte.

In einer Gemeinschaftsarbeit von BBC, British Council, dem Dept. of Educ. und der OUP machte man sich Gedanken, wie man dem Führungsnachwuchs auf dem Kontinent die englische Wirtschaftssprache beibringen könnte.

Als einer der wenigen Dozenten, die damals in London Wirtschaftsendlich lehrten, kam ich in Kontakt mit dem Projekt.

Da ich mich zu jener Zeit für eine Karriere in der Daten-verarbeitung oder als Hochschullehrer für Wirtschaftsendlich entscheiden musste, wählte ich eine Kombination von beidem.

Als Dozent der FH machte ich den Einsatz von Multimedia in der Vermittlung von brauchbarem Wirtschaftsendlich zu meiner Aufgabe.

Für die Anforderungen verschiedener Seminare, Schwerpunkte, Zielgruppen entstanden aus der praktischen Arbeit die Wortlisten und Wörterbücher.

Aufgewachsen und geschult in der praktischen Denkweise von A.S. Hornby, einem Fellow des University College London, legte ich besonderen Wert auf die hohe Zahl möglichst dienlicher Anwendungsbeispiele.

Die indizierten sequentiellen Wortlisten der Kompaktversionen, --anders und meines Erachtens noch viel besser--die großen sequentiellen Wortlisten der CD-ROM-Versionen mit der stufenweisen bis globalen Suche in den Wort- und Beispiellisten zunehmenden Umfangs, ermöglichen eine optimale sprachliche Orientierung in einem

umfangreichen wirtschaftlichen Sprachsschatz.

Dabei sehe ich neue Wege und Möglichkeiten des Erwerbs und des Umgangs mit der Fachsprache.

Wahrscheinlich bietet sich hier weit mehr als sich im ersten Eindruck erahnen lässt. Spielerisch sollte es möglich sein, leichter, schneller und intensiver zu lernen.

Durch die Vielzahl der Assoziationen dürfte sich schneller als bisher eine gehobene fachsprachliche Kompetenz entwickeln.

A

abandonnieren	abandon
Abbuchungsverfahren	direct debiting
Abfindungssumme	sum of acquittance
Abfluss	drain
Abfluss von Gold	drain of bullion
Abgabe	due
abgelaufen	out of date
abgelaufener Scheck	stale cheque
abhängig	dependent
abhängig von	contingent on
abheben	withdraw
abhelfen	remedy
abklären	clear
Abkürzung	abbreviation
Ablauf	expiry
ablaufen	run off
ablehnen	dismiss
ablehnen	reject
Ablehnung	rejection
Ablösbarkeit	redeemableness
Ablösungssumme	redemption sum
Abnahme der Liquidität	decrease in liquidity
Abnahme der Preise	decrease of prices
abrechnen	render account
Abrechnung	settlement
Abrechnung verschieben	postpone settlement
Abrechnungstag	account day
Abrechnungstag	settling day
Abruf	call
Absatzgebiet	outlet
abschaffen	abolish
abschätzen	rate sth
abschlägige Antwort	negative answer
Abschlagsdividende	interim dividend
Abschlagszahlung	payment on account
Abschluss der Bücher	closing of books
Abschluss von Deckungsgeschäften	hedging

Abschnitt	sector
abschreiben	depreciate
abschreiben	write off
Abschreibung	depreciation
Abschreibungskonto	depreciation account
Abschwächung der Geldsätze	easing in money rates
absichern	hedge
absoluter Höchststand	all-time peak
Abstimmung	reconcilement
Abteilung	department
Abteilung	division
Abteilungsleiter	officers of the company
abtrennen	detach
abtretbar	transferable
Abtretbarkeit einer Forderung	transferability of a claim
abtreten	convey
Abtretung	conveyance
Abtretung einer Forderung	assignment of a debt
Abtretung einer Hypothek	mortgage assignment
Abwärtstrend	downtrend
abweichen von	deviate from
Abwertung	depreciation
Abwicklung des Handels	trade procedure
abzahlen	pay off
Abzahlungskauf	hire-purchase
Abzahlungskredit	installment credit
Abzahlungssystem	tally system
Abzahlungsverkauf (Br.)	sale on hire-purchase
abziehen	deduct
Abzug	deduction
abzüglich Aufwendungen	less disbursements
abzüglich Auslagen	less expenses
abzüglich Gebühren	charges to be deducted
abzüglich Gebühren	less charges
AG	public limited company
Agentur	agency
Akkreditiv	letter of credit
Akkreditiv-Bedingungen	credit terms
Akkreditive sind getrennte Geschäfte	credits are separate transactions
Akten	records
Aktenzeichen	reference number
Aktie	share
Aktien besitzen	hold shares
Aktien der Elektronikindustrie	electronics shares
Aktien der Gummiindustrie	rubber shares
Aktien der Maschinenbauindustrie	engineering shares
Aktien der Nahrungsmittelindustrie	foods shares
Aktien der Schiffsbauindustrie	shipbuilding shares
Aktien für die Direktoren	management shares
Aktien zeichnen	subscribe for shares
Aktien zuteilen	allot shares
Aktienbank	joint stock bank
Aktienbesitz	holding of shares

Aktienbesitz	shareholdings
Aktienbesitz	stockholding
Aktiengesellschaft	joint stock company
Aktiengesellschaft (US)	corporation
Aktienindex	index of stocks
Aktienkapital	capital stock
Aktienkapital	equity
Aktienkapital	share capital
Aktienkurs	price of shares
Aktienmarkt	shares market
Aktiennotierung	stock quotation
Aktienpaket	block of shares
Aktienübertragung	stock transfer
Aktionär	shareholder
Aktionär	stock holder
Aktiva und Passiva	assets and liabilities
Aktivbilanz	favourable balance
aktives Unternehmen	operating company
Aktivposten der Bilanz	assets
Aktivzinsen	interest receivable
Akzept	accepted bill
Akzept-Bank (Br.)	accepting house
Akzept-Obligobuch	acceptor's ledger
Akzeptant	acceptor
akzeptieren	accept
akzeptierende Bank	accepting bank
akzeptierte Standardrichtlinien	an accepted standard
Akzeptierung	acceptance
Akzeptkredit	acceptance credit
Akzeptleistung soll erbracht werden	acceptance is to be made
Akzeptleistung vornehmen	to effect acceptance
Akzeptmeldung	advice of acceptance
Akzeptobligo	accept liability
Akzeptprovision	commission for acceptance
alle Auslagen	any expenses incurred by banks
alle beteiligten Parteien	all parties concerned
alle Gebühren	any charges incurred by banks
Alleinvertreter	sole agent
allen sei herzlich gedankt	sincere thanks are given to all
allgemeine Anerkennung	global acceptance
allgemeine Regeln	general provisions
allgemeiner Verrechnungsvermerk	general crossing
allgemeinverbindlich	generally binding
als Hypothek geben	give in mortgage
als Inkassobank einsetzen	to utilize as the collecting bank
als Leihgabe	as a loan
als Notadresse tätig werden	to act as case-of-need
als Pfand annehmen	accept as pledge
als Pfand annehmen	take sth in pawn
als Pfand halten	hold in pledge
als Sicherheit	serve as security
am Gewinn beteiligte Obligationen	participating bonds
am oder um den	on or about

am oder vor dem Verfalldatum	on or before the expiry date
am Schalter	over the counter
am Zahlungsort	in the place of payment
Amortisationsbetrag	equity of redemption
Amortisationsschein	bill of redemption
Amortisierung	amortization
amtlich notiert	officially quoted
amtliche Bekanntmachung	bulletin
amtliche Notierung	official quotation
amtlicher Börsenverkehr	official trading
amtlicher Kurs	official quotation
Amtssiegel	official seal
an dem bestimmbaren Datum	on the date determinable
an demselben Tag	on the same date
an den Aussteller zurück	refer to drawer
an der Arbeit	in the work
an der Börse geführte Aktien	listed stocks
an der Kasse	over the counter
an die Inkassobank	to the collecting bank
an die Order zahlen von	pay to the order of
an einem Geschäft beteiligt	engaged in a business
an einen Dritten	to a third party
an einen Index gebundene Anleihe	index loan
an Order zahlbar	payable to order
an Stelle von	in lieu thereof
anbieten	quote
Anbieter	offerer
andere ähnliche Dokumente	other similar instruments
andere UN-Gremien	other UN bodies
anderen Verfahren unterworfen	subjected to other processes
Änderung der Anschrift	change of address
Änderung der Stimmung	change in mood
Änderung des Wechselkurses	parity change
Änderungen betreffend die Dokumente	changes in documentation
Änderungen der Verfahrensweise	changes in procedures
Änderungen vorbehalten	subject to alterations
Änderungsanzeige	advice of amendment
Änderungsbenachrichtigung	notice of amendment
anderweitig ausdrücklich vereinbart	otherwise expressly agreed
anfallend	incidental
anfallende Nebenkosten	incidental expenses
Anfang April	beginning of April
anfangen	commence
Anfrage	enquiry
Anfrage	query
Angebot	offer
Angebot	offerings
Angebot	quotation
Angebot von Sicherheitsleistungen	tender of securities
angefallene Kosten	expenses incurred
angegliederte Gesellschaft	associated company
angehend	prospective
Angelegenheit	matter

angelegtes Geld	tied-up money
angemessen versorgt	adequately supplied
angemessene Entschädigung	reasonable compensation
angenommener Wechsel	accepted bill
angenommener Wechsel	bill of acceptance
angesehen	of good standing
Angstverkäufe	panic selling
Anlageberater	investment adviser
Anlageberater	investment consultant
Anlageberater	investment counsel
Anlagefonds	investment trust
Anlageforschung	investment research
Anlagegeschäft	investment business
Anlagekredit	investment credit
Anlageliste	investment list
Anlagenbewertung	valuation of assets
Anlagenkäufe	investment buying
Anlagepolitik	investment policy
Anlagerisiko	investment risk
Anlagewert	investment value
Anlageziel	investment objective
Anleihe	loan
Anleihe der öffentlichen Hand	civil loan
Anleihenausgabe	bond issue
Anleihenschuld	bond debt
Anmeldefrist	term of application
Annahme unter Vorbehalt	qualified acceptance
Annahmefrist	term of acceptance
Annahmeverweigerung	refusal of acceptance
annehmen	accept
Annehmlichkeitswert	amenity value
Annuität	amount of annuity
annullieren	cancel
Annullierung	cancellation
Annullierung eines Auftrags	cancellation of an order
Annullierungsbenachrichtigung	notice of cancellation
Anpassung der Kurse	adjustment of prices
Anpassung der Preise	adjustment of prices
Ansatzkanal	outlet
Anschaffung	acquisition
Anschaffungswert	cost value
Ansehen	standing
Anspannung der Liquidität	strain on liquidity
Anspruch	claim
anstatt	in lieu of
anstatt	in lieu thereof
ansteigend	rising
Anstieg der Preise	appreciation of prices
Ansturm	run
Ansturm auf die Bank	run on the bank
Anteil	interests
Anteil	quota
Anteil	share

Anteil am Gewinn haben	receive a share in the profits
Anteilschein	investment trust security
Anteilschein	unit certificate
Antragsformular	form of application
Antragsteller	applicant
anvertrautes Geld	money in trust
anwachsen	accrue
Anweisung	instruction
Anweisungen befolgen	carry out instructions
Anweisungen befolgen	follow instructions
Anwendung	application
any bank	any bank of his own choice
anzahlen	pay down
Anzahlung	earnest money
Anzahlung leisten	pay a deposit
Anzeige der Akkreditive	notification of credits
anzeigen	indicate
Anzeigespflicht	duty to give notice
Anziehen	upward movement
~quivalenzwert	equivalent value
Arbeitsbereich	field of activity
Art der Benachrichtigung	method of advice
Art der Verfügbarkeit des Erlöses	method of disposal of the funds
Art von Kommunalanleihe	improvement bonds
auch die Referenznummer	including the reference number
auf anderem schnellem Wege	by other expeditious means
auf Anforderung	on demand
auf Baisse spekulieren	operate for a fall
auf dem Spiel stehen	be at stake
auf dem Transportwege	in transit
auf den neuesten Stand bringen	update
auf denen sie beruhen	on which they are based
auf denen sie beruhen können	on which they may be based
auf der Bank hinterlegen	deposit at the bank
auf die die Dokumente sich beziehen können	to which the documents may relate
auf eigene Rechnung	for own account
auf ein Konto einzahlen	pay into an account
auf Erfüllung klagen	sue for performance
auf Gefahr des	at the risk of
auf Gefahr des letzteren	at the risk of the latter
auf Gegenseitigkeit	mutual
auf Hausse spekulieren	operate for a rise
auf jemanden einen Wechsel ziehen	draw a bill on sb.
auf Kosten des Auftraggebers	at the expense of the principal
auf Rechnung des Auftraggebers	for the account of the principal
auf tägliche Kündigung	at call
auf Verlangen	at call
auf Verlangen	by request
auf Zahlung drängen	press for payment
auf Zahlung klagen	sue for recovery
Aufbewahrung	safe-keeping
aufdecken	disclose
auflegen	to impose

Auferlegung	imposition
Aufforderung	demand note
Aufforderung zur Zahlung	demand of payment
Aufgabenbereich	field of functions
Aufgabenkreis	scope of functions
aufgelaufen	accrued
aufgelaufene Kosten	accruals
aufgelaufene Schulden	backlog of debts
aufgelaufene Verbindlichkeiten	accrued liabilities
aufgelaufene Zinsen	accumulated interest
aufgelaufener Zins	broken-period interest
Aufgeld	agio
Aufgeld	contango
Aufgeld	premium
aufgezählt im Inkassoauftrag	listed in the collection order
aufgrund einer solchen Unstimmigkeit	in respect of such discrepancy
aufgrund erhaltener Weisung	on instructions received
aufheben	suspend
Aufhebung	suspension
aufhören	discontinue
Aufkauf	buying-up
Aufmachung eines Dokuments	form of a document
aufrichtiger Dank	sincere thanks
Aufruhr	civil commotion
aufs eigene Haus gezogener Wechsel	house bill
aufschieben	defer
Aufschub	deferring
Aufschwung	boom
Aufsichtführender	supervisor
Aufsichtsbehörde	supervisory body
Aufstand	insurrection
Aufstellung	schedule
Aufteilung	split
Auftrag	mandate
Auftrag nur für diesen Tag	day order
Aufträge zu Änderungen	instructions for any amendments
Aufwand	expenditure
Aufwand	outlay
Aufwärtstrend	uptrend
aufwendig	expensive
Aufwendung	disbursement
aufwerten	revalue
Aufwertung	revaluation
aufzeichnen	record
Aufzeichnung	recording
Aufzeichnungen	records
Aufzeichnungen machen	keep a record
aufzeigen	point out
augenscheinliche Echtheit prüfen	check the apparent authenticity
aus dem sich ergibt	indicating that
aus dem Verkehr ziehen	withdraw from circulation
aus einer Verpflichtung entlassen sein	to be relieved from an obligation
aus irgendeinem Grund	for any reason

ausdrücklich verbieten	to prohibit specifically
Außenseiter	outside broker
Außenstände	active debts
Außenstände	book debts
Außenstände	outstanding accounts
Außenstände	outstandings
aufser Kraft setzen	overrule
aufsergerichtliche Vergleichsurkunde	deed of arrangement
aufserstande	unable
Ausfallbürgschaft	deficit guarantee
ausfindig machen	trace
Ausführungsanzeige	advice of deal
Ausgabe	issue
Ausgabe	release
Ausgabe von Banknoten	issue of notes
Ausgaben	expenses
Ausgaben machen	incur expenditures
Ausgabeort	place of issue
Ausgabebetag	date of issue
ausgeben	dispense
ausgeben	issue
ausgeben	pay out
ausgeben	release
ausgegebenes Kapital	issued capital stock
ausgeloste Wertpapiere	called bonds
ausgenommen	exempt
ausgeschlossen von	barred from
ausgestellt an den Absender	issued to the consignor
ausgestellt in drei Originalen	issued in three originals
Ausgleich	settlement
ausgleichen	balance
ausgleichen	make up for
Auskunftei	credit agency
Auskunftsabteilung	intelligence department
Auslagen	outlay
Auslagen machen	incur expenses
ausländische Sorten	foreign coins and notes
ausländische Währung	foreign currency
ausländische Wertpapiere	foreign securities
ausländische Zahlungsmittel	foreign funds
ausländisches Geld	foreign funds
ausländisches Kapital	foreign funds
Auslandsabteilung	foreign department
Auslandsanleihe	external loan
Auslandsanleihe	foreign loan
Auslandsgeschäft	foreign business
Auslandsinvestition	foreign investment
Auslandsinvestition	investment abroad
Auslandsinvestitionen	investment in foreign countries
Auslandsinvestitionen	investments in foreign securities
Auslandsschulden	debts in foreign countries
Auslandsverbindlichkeiten	external liabilities
Auslandsverbindlichkeiten	foreign liabilities

Auslandsverschuldung	foreign indebtedness
Auslandswechsel	external bill
Auslandswechsel	foreign bill
Auslegung von technischen Ausdrücken	interpretation of technical terms
Auslegungsschwierigkeiten	interpretive problems
ausleihen	lend
Auslieferung	delivery
auslosbare Wertpapiere	callable securities
auslosen	draw by lot
Auslosung	drawing
Ausnahmegenehmigung	certificate of exemption
ausrechnen	calculate
ausreichend	satisfactory
ausreichend	sufficient
ausreichende Mittel	sufficient resources
ausreichendes Guthaben	sufficient funds
Ausschaltung des Risikos	elimination of the risk
ausschließen	preclude
ausschließlich	exclusive
Ausschließung	preclusion
Ausschuss	board
Aussichten	prospects of the market
Ausperrung	lockout
ausstatten mit	provide with
ausstehende Forderungen	outstanding debts
ausstehende Zinsen	outstanding interest
Aussteller	drawer
Aussteller	issuer
Aussteller eines Schecks	maker of a cheque
Aussteller eines Wechsels	maker of a bill
Ausstellungstag des Wechsels	date of bill
Austausch von Zahlungsmitteln	currency exchange
Auswahl	selection
auswählen	select
Auswirkung der Krise	effect of the crisis
auszahlen	pay out
Auszahlungen	payments-out
Auszahlungsanweisung	cash note
Auszahlungssperre	stop payment order
authentisch	genuine
authentisieren	to authenticate
automatisierte Systeme	automated systems
Autoschalter	drive-in counter
Aval	surety for payment
Avis	advice
avisieren	to advise

B

Baisse	bear market
Baisse-Spekulant	bear
Baissemarkt	bearish market
Baissespekulation	bearish speculation

Baissetendenz	bearish tendency
Bank- und Finanzwesen	banking and finance
Bankakzept	bank acceptance
Bankakzept	bank bill
Bankakzept	banker's acceptance
Bankangestellter	bank employee
Bankbeamter	bank clerk
Bankbeamter	bank official
Bankbote	bank messenger
Bankdirektor	bank manager
Bankeinlage	bank deposit
Banken	banks concerned with a collection
Banken	banks utilising the services
Banken haben in keiner Hinsicht etwas zu tun	banks are in no way concerned with
Banken müssen alle Dokumente prüfen	banks must examine all documents
Banken sind durch solche Verträge gebunden	banks are bound by such contracts
Banken sind nur berechtigt zu verfahren	banks are only permitted to act
Bankenkonsortium	banking syndicate
Bankfachmann	banker
Bankgarantie	bank guarantee
Bankgeheimnis	banker's discretion
Bankgeheimnis	banking secrecy
Bankgeld	bank money
Bankgeschäft	banking business
Bankgewerbe	banking business
Bankguthaben	bank balance
Bankguthaben	cash at bank
Bankguthaben	cash in bank
Bankhaus	bank company
Bankier	banker
Bankkapital	bank capital
Bankkapital	bank stock
Bankkapital	funds of a bank
Bankkonto	bank account
Bankkonto	banking account
Bankkredit	bank credit
Bankkredit	bank loan
Bankkreise	banking circles
Bankkunde	bank customer
Bankleitzahl	code number
Banklombardgeschäft	deposit business
Bankmethoden	banking technique
Banknote	bank note
Banknote	bill
Bankplatz	bank place
Bankplatz	banking centre
Bankpraxis	banking practice
Bankquittung	bank receipt
Bankrevisor	bank examiner
bankrott	bankrupt
Bankrott	bankruptcy
Bankschalter	counter
Bankscheck	bank cheque

Bankscheck	cashier's cheque
Banksystem	banking system
Banktechnik	banking technique
Banktratte	banker's draft
Banktratte	cashier's cheque
Banküberweisung	bank transfer
Bankverein	association of banks
Bankvereinigung	association of banks
Bankverschuldung	bank indebtedness
Bankzusammenbruch	bank failure
bar abzüglich Skonto	cash less discount
bar anzahlen	pay down
Bareinzahlung	cash deposit
Bargeld	cash
Bargeld	ready money
bargeldlos	cashless
bargeldloser Zahlungsverkehr	payments without the use of cash
Bargeschäft	cash business
Bargeschäft	cash transaction
Bargeschäft	transaction for cash
Barguthaben	cash assets
Barkauf	cash purchase
Barkredit	cash credit
Barpreis	spot price
Barren	bar
Barscheck	cash cheque
Barscheck	open cheque
Barscheck	uncrossed cheque
Barsendung	remittance in cash
Barvorschuss	cash advance
Barzahlung	cash disbursement
Barzahlungen	cash payments
Barzahlungsskonto	cash discount
Baudarlehen	building loan
Bausparkasse	building association
Bausparkasse	building society
beabsichtigen	intend
beachten	observe
Beachtung	observance
beantragen	make application for sth.
bearbeiten	process
Bearbeitung	handling
Bearbeitung durch Banken	handling by banks
Bearbeitung von Dokumenten	handling of documents
beaufsichtigen	supervise
Beaufsichtigen	supervision
Bedarf an Zahlungsmitteln	currency requirements
Bedenkzeit	time for consideration
bedeutet	means
Bedeutung	impact
bedingt	conditional
bedingte Annahme	conditional acceptance
Bedingungen	conditions

Bedingungen einhalten	keep conditions
Bedingungen für die Amortisation	terms of amortization
bedingungslos	unconditional
beeidigter Bücherrevisor	chartered accountant
Beendigung	termination
Befähigung	qualification
befasst mit	concerned with
befreit	exempt
befristet	limited in time
Befugnis	competence
begebbbar	negotiable
begebbare Handelspapiere	negotiable instruments
begebbare Wechsel	negotiable bills
begebbare Wertpapiere	negotiable securities
begebbares Papier	negotiable document
Begebarkeit	negotiability
begeben	endorse
begeben	negotiate
Begebung	negotiation
Begebungsanzeige	advice of negotiation
beglaubigen	authenticate
beglaubigtes Dokument	legalized document
Begleichung einer Rechnung	settlement of an account
Begleichung einer Schuld	discharge of a debt
begleitendes Zahlungspapier	accompanying financial document
begrenzte Mittel	limited means
Begriffsbestimmungen	definitions
Begünstigter	beneficiary
Begünstigter eines Kreditbriefes	beneficiary of a letter of credit
Begünstigungsklausel	benefit clause
Behutsamkeit	cautiousness
bei der Erstellung dieser Neuausgabe	in making this revision
bei der Übermittlung von Fernschreiben	in the transmission of telex
bei der Übermittlung von Kabeln	in the transmission of cables
bei der Übermittlung von Nachrichten	in transit of any messages
bei der Übermittlung von Telegrammen	in the transmission of telegrams
bei einfachen Inkassi	in respect of clean collections
bei Erhalt der Dokumente	upon receipt of the documents
bei Erhalt der Dokumente	upon resumption of our business
bei Fälligkeit	at maturity
bei Fehlen solcher Angabe	in the absence of such indication
bei monatlicher Kündigung	subject to a month's notice
bei Nichtakzeptierung	in the event of non-acceptance
bei Nichtzahlung	in the event of non-payment
bei Sicht zahlbare Dokumente	documents payable at sight
bei Verfall	when due
beim Bezogenen die Vorlegung vornehmen	making presentation to the drawee
beinhaltete Daten	data content
beiseite schaffen	hide
bekräftigen	reinforce
belasten	charge
belastet mit	burdened with
Belastung	burden

Belastungsanzeige	debit advice
Belastungsanzeige	debit note
belaufend auf	amounting to
Belegschaft	staff
beleihbar	lendable
Beleihungsgrenze	lending limit
Beleihungswert einer Versicherungspolice	loan value
benachrichtigen	to advise fate
Benachrichtigung	advice
Benachrichtigung (Bezahlmeldung etc.)	advice of fate
benannte Bank	nominated bank
Benennung	nomination
Benennung durch die eröffnende Bank	nomination by the issuing bank
benötigt auch in Zukunft	continues to require
benutzbar zur Akzeptleistung	available for acceptance
benutzbar zur Negoziiierung	available for negotiation
benutzbar zur Sichtzahlung	available for sight payment
beobachten	observe
Beobachtung	observance
beratend	advisory
berechenbar	calculable
berechnen	charge for
berechnen	charge
Berechnung	computation
Berechnung der Kosten	calculation of charges
berechtigt sein zu	be entitled to
Bereich	range
Bereich	sector
bereit halten	keep ready
Bereitschaft zu investieren	readiness to invest
Bereitstellung von Mitteln	allocation of funds
Bergwerksaktie	mining share
Bericht	report
berichten	report
berichtend an	reporting to
beruhend auf ausländischem Handelsbrauch	imposed by foreign usages
beruhend auf ausländischen Gesetzen	imposed by foreign laws
Bescheinigung	attestation
Bescheinigung	certificate
Bescheinigung des Bezugsrechts	warrant
Bescheinigung des Gewichts	certification of weight
beschränkt	limited
beschränkt aufnahmefähiger Markt	limited market
beschränkter Kredit	limited credit
Besitzer der Aktienmehrheit	majority stockholder
besondere Sozialleistungen	fringe benefits
besondere Vorzugsaktien (US)	debenture stock
besonderer Verrechnungsvermerk	special crossing
besonders markierter Scheck	marked cheque
besorgen	provide with
Bestand an Diskontwechselln	discount holdings
Bestandteil	element
bestätigen	confirm

bestätigter Scheck	certified cheque
Bestätigung	confirmation
Bestellnummer	order number
Bestellschein	order form
Bestellschein	order ticket
Bestellung von Hypotheken	creation of mortgages
Bestens-Auftrag	market order
besteuern	tax
bestimmbar	ascertainable
bestimmt und unbedingt	unconditional and definite
bestmöglich	at best
bestmöglich	at the best
Beteiligung	interests
Beteiligung an einem Geschäft	investment in a business
Beteiligungen und andere Wertpapiere	bonds and other interests
Beteiligungskonto	investment account
beträchtliche Kursansteigerungen	substantial rises
Betriebskosten	cost of operation
Betriebskosten	working expenses
Betriebsvermögen	working capital
Betrug	defraud
Betrug entsteht dann wenn	fraud originates when
betrügen	defraud
betrügerisch	deceitful
betrügerisch	deceptive
betrügerisch	fraudulent
betrügerischer Bankrott	fraudulent bankruptcy
Beurteilung der Kreditfähigkeit	credit rating
bevollmächtigt	authorized
bevorrechtigte Forderung	privileged claim
bevorrechtigte Schuld	preferential debt
bevorrechtigter Gläubiger	creditor by priority
bevorrechtigter Gläubiger	preferential creditor
bevorrechtigt	preferred
Bevorschussung von Versanddokumenten	advance against shipping documents
bevorzugt	preferential
bevorzugt	preferred
Bevorzugung	preference
bewährte Wertpapiere	seasoned securities
Beweis der Echtheit	proof of authenticity
Bewerber	applicant
bewerten	rate sth
bewerten	value
Bewertung	rating
Bewertung	valuation
Bewertung von Wertpapieren	valuation of securities
Bewilligung der Eintragung	authority for registration
bezahlen	pay up
bezahlen	pay
bezahlt	paid
bezahlt mit Scheck	paid by cheque
bezahlt unter Nutzung des Rabatts	paid under rebate
bezahlte Rechnung	settled account

Bezahlmeldung	advice of payment
Bezahlung	pay
bezeichnen	indicate
Bezirksstelle	district office
bezogene Bank	bank drawn upon
Bezogener	drawee
Bezug auf solche Verträge	reference to such contracts
bezüglich	in respect of
Bezugnahme	reference
Bietungsgarantie	bid bond
Bietungsgarantie	tender guarantee
Bilanz	balance sheet
Bilanzstichtag	date of balance
Bilder auf Banknoten	denominational portraits
Bildung von Reserven	creation of reserves
billigen	approve
billiger Kredit	easy money
billiger werden	cheapen
billiges Darlehen	cheap credit
billiges Geld	cheap money
billiges Geld	easy money
billigst kaufen	buy at cheapest
billigst kaufen	buy best
billigst kaufen	buy cheapest
Bimetallismus	bimetallism
bis auf weiteres	pending further notice
bis auf Widerruf	until cancelled
bis die Gebühren bezahlt sind	until the charges are paid
Blanko-Rückseite	blank back
Blankoabtretung	transfer in blank
Blankoakzept	blank acceptance
Blankoindossament	assignment in blank
Blankoindossament	blank endorsement
Blankoindossament	endorsement in blank
Blankokredit	blank credit
Blankokredit	credit in blank
Blankozession	blank transfer
blindlings spekulierender Neuling	lamb
Bodenkredit	land credit
Bonität	soundness
Bonus	bonus
borgen	borrow
Börse	bourse
Börse	stock exchange
Börsenbericht	market report
Börsenfernschreiber	quotation ticker
Börsengeschäfte	stock exchange transactions
Börsengeschäfte	stock transactions
Börsenhandel	jobbing
Börsenhandel	stock jobbing
Börsenhändler	jobber
Börsenhändler	stock jobber
Börsenhändler (Br.)	floor trader

Börsenkurs	market rate
Börsenmakler	stock broker
Börsenordnung	stock exchange regulations
Börsenschluss	close of the exchange
Bösentermingeschäft	time bargain
Bösenumsatzsteuer	stock exchange tax
Bösenumsatzsteuer (US)	stock tax
Bösenwert	stock exchange value
Brauereiaktien	breweries shares
Brief mit eingelegten Barmitteln	cash letter
Briefkurs	asked quotation
Briefkurs	offer price
Briefkurs	price asked
Briefmarke	stamp
Bruchzins	broken interest
Bruttobetrag	gross amount
Bruttoertrag	gross proceeds
Bruttoertrag	gross yield
buchen	enter
Bücher führen	keep books
Buchgeld	credit money
Buchhalter	accountant
Buchhalter	bookkeeper
Buchschulden	ordinary debts
Buchwert	book value
Bundesobligationen	government bond
Bürge	guarantor
Bürge	surety
Bürgschaft	guarantee
Bürgschaft	guaranty
Bürgschaft	surety
Bürgschaftsvertrag	contract of surety
Bürgschaftsvertrag	guaranty agreement
Büro	office

C

Clearinghaus	clearing house
computerisierte Systeme	computerized systems
Containerisierung	containerization
Coupon abtrennen	detach a coupon
Couponabteilung	coupon collection department
Couponbogen	coupon sheet
Courtage	brokerage

D

da	since
darauf zu achten	is responsible for seeing that
darf nicht erlassen werden	may not be waived
Darlehen	advance
Darlehen	loan of money
Darlehen	loan

Darlehen für einen Tag	overnight loan
Darlehen für einen Tag	overnight money
Darlehen kündigen	call in money
Darlehen mit festgelegter Laufzeit	time loan
Darlehen verbilligen	make credit easier
Darlehen verteuern	make credit more difficult
Darlehensantrag	application for a loan
Darlehensbedingungen	terms of a loan
Darlehensmöglichkeiten	credit facilities
Darlehensversprechen	promise to grant a loan
Darlehensvertrag	contract of loan
Darlehensvertrag	loan agreement
Darlehensvertrag	loan contract
Darlehensgeber	lender
Darlehenskasse	loan society
darüber hinaus	moreover
dass	that
das Akzept unterschreiben	to sign the acceptance
das Datum dieses Verkerks	the date of this notation
das einen Wechsel einschließt	including a bill of exchange
das Gewicht der Ware	the weight of the goods
das Handlungsvorgehen	the course of action
das Höchstmaß an Hilfeleistung	the maximum possible assistance
das Höchstmaß an möglicher Unterstützung	the maximum possible guidance
das Inkasso von Handelspapieren	the collection of commercial paper
das Kapital erhöhen	increase the capital
das Leistungsvermögen des Absenders	the performance of the consignor
das maßgebliche Instrument	the operative instrument
das Problem des Betrugs	the problem of fraud
das Protokoll führen	take the minutes
das Vorhandensein der Ware	the existence of the goods
dass Zahlung veranlaßt wird	that payment will be made
das Zahlungsland	the country of payment
das zunehmende Interesse in	the increasing interest in
datiert	dated
Datowechsel	bill after date
Datumstempel	dater
Dauerauftrag	standing order
Dauerkunde	standing customer
dazwischengeschaltet	intermediary
Debitoren	accounts receivable
Debitposten	debit item
Debitzinssatz	overdraft interest rate
decken	back
decken	cover
Deckung	cover
Deckung beschaffen	provide cover
Deckungsbestätigung	cover note
Deckungsbestätigung eines Schecks	certification of a cheque
Deckungsgeschäft	hedging transaction
Deckungskäufe des Baisse-Spekulanten	bear covering
Deckungsverhältnis	cover ratio
Deferred-Payment-Akkreditive	deferred payment credit

Defizit	deficiency
Delcredereprovision	delcredere commission
dem Bezogenen vorgelegt	presented to the drawee
dementsprechend benachrichtigen	to advise accordingly
den Diskontsatz erhöhen (Br.)	put up the bank rate
den Diskontsatz herabsetzen	lower the discount rate
den Diskontsatz senken (Br.)	lower the bank rate
den Empfang bestätigen	acknowledge
den Gewinn teilen	pool the profits
den Gewinn kassieren	collect the proceeds
den Goldstandard verlassen	abandon the gold standard
den Kredit zur Verfügung stellen	to make the credit available
den Stand halten	to maintain a position
den Weisungen entsprechen	comply with the instructions
den Zinssatz herabsetzen	lower the interest rate
Depositenabteilung	deposit department
Depositenabteilung	deposit division
Depositenbank	bank of deposit
Depositenbank	deposit bank
Depositengeschäft	deposit banking
Depositenkonto	deposit account
Depositenzinsen	interest on deposits
Depotgebühr	deposit fee
Depotkonto	custodianship account
Depotschein	deposit receipt
Depotstelle	depository
der Absender	the party dispatching the goods
der Akkreditiv-Auftraggeber	the applicant for the credit
der angegebene Preis pro Einheit	the unit price stated
der Ansicht sein	to consider that
der Auftragsgeber	the principal
der Begünstigte	the beneficiary
der Berechnungszeitraum	the period covered
der Beteiligte	the party
der betreffende Fälligkeitstag	the appropriate maturity date
der betreffende Fälligkeitstag	the authority of any signatory
der Bezogene	the drawee
der Bezogene weigert sich zu zahlen	the drawee refuses to pay
der der Bank zugewandene Auftrag	the order received by the bank
der Einfluss auf die Entwicklung	the influence on development
der Einfluss von Handelserleichterungen	influence of trade facilitation
der eingezogene Betrag	the amount collected
der Entwicklung Rechnung tragen	to stay abreast of changes
der Erstbegünstigte	the first beneficiary
der Inkassovorgang	the collecting operation
der Inkassovorgang	the operation of collection
der Käufer ist verantwortlich für	the buyer is responsible for
der Kunde	the customer
der Markt erholte sich	the market recovered
der neue Titel wurde gewählt	the new title was chosen
der Ruf des Absenders	the standing of the consignor
der Umfang dem ausdrücklich zugestimmt wurde	extent expressly consented to
der Verzicht auf Inkassogebühren	the waiving of collection charges

der Verzicht auf Spesen	the waiving of expenses
der Wert der Ware	the value of the goods
der Wiederverwendung zuführen	recycle
der wirkliche Verdienst	the real reward
der Zinsbetrag	the interest amount
der zugewandene Auftrag	the order received
der zunehmende Einfluss	the increasing influence
der zunehmende Einfluss von	the increasing influence of
deren Teilnahme	whose participation
deren Unterstützung von Wert war	whose support has been of value
derjenige der solche Ermächtigung erteilt	the party giving such authority
dem zufolge eine Bank	whereby a bank
des Handels und der Industrie	of commerce and industry
Devisen	foreign currency
Devisenausländer	non-resident person
Devisenbedarf	need of foreign exchange
Devisenbewirtschaftung	exchange control
Devisenbewirtschaftung	foreign exchange control
Devisengeschäft	transaction in foreign exchange
Devisengeschäfte	exchange transactions
Devisengeschäfte	foreign exchange transactions
Devisenhändler	foreign exchange dealer
Deviseninländer	resident person
Devisenkontrolle	control of exchanges
Devisenkontrolle	control of foreign exchange
Devisenkurs	exchange rate
Devisenmarkt	foreign exchange market
Devisenterminabschluss	foreign exchange contract
Devisenterminhandel	future exchange
Devisenterminkurs	forward exchange rate
Devisenzuteilung	allocation of foreign exchange
die abgezogenen Aufwendungen	the imbursements deducted
die abgezogenen Auslagen	the expenses deducted
die abgezogenen Gebühren	the charges deducted
die Adresse der Bank	the address of the bank
die Akkreditiv-Bedingungen	the conditions of the credit
die Akkreditiv-Bedingungen	the stipulations of the credit
die allgemeinen Bedingungen	the general conditions
die Angelegenheit als dringend erachtet	considers the matter to be urgent
die angenommen werden	the notations which may be accepted
die angenommen werden dürfen	the clauses which may be accepted
die Anlieferung der Ware	the delivery of the goods
die Anschrift der Domizilstelle	the address of the domicile
die Anschrift des Bezogenen	the address of the drawee
die Anwendung regeln	to govern the use of sth.
die Art der ausdrücklich zugestimmt wurde	the manner expressly consented to
die Art der verlangten Versicherung	the type of insurance required
die aufgetreten sind	that have arisen
die Ausdrücke	the expressions
die ausdrücklich vermerkt	which expressly states
die ausdrücklichen Weisungen	the express terms
die außerhalb ihrer Kontrolle liegen	beyond their control
die Bank ist ermächtigt	the bank is authorized

die Bank ist nicht verpflichtet zu	the bank has no obligation to
die Bank muss benachrichtigen	the bank must advise
die Bank muss entscheiden	the bank must determine
die Bedingungen sind erfüllt	the conditions are complied with
die Bedingungen sind erfüllt	the terms are complied with
die Behandlung der Dokumente	the handling of the documents
die Beschaffenheit der Ware	the condition of the goods
die Beschreibung der Ware	the description of the goods
die besonderen Bedingungen	the particular conditions
die bestätigende Bank	the confirming bank
die Bestätigung hinzufügen	to add the confirmation
die bestehen zwischen	existing between
die Bestimmungen von Artikel 1	the provisions of Article 1
die Beteiligten	the parties thereto
die Beteiligten sind	the parties hereto are
die betreffende ausländische Währung	the relative foreign currency
die Bilanz ziehen	draw the balance
die briefliche Bestätigung	the mail confirmation
die den Banken entstehen	any charges incurred by banks
die den Banken entstehen	any expenses incurred by banks
die Dienste anderer Banken	the services of other banks
die Dokumente können zurückgesandt werden	the documents may be returned
die Dokumente protestieren zu lassen	to have the documents protested
die Echtheit von Unterschriften	the genuineness of any signature
die Einreicherbank	the remitting bank
die einzuhaltenden Bedingungen	the conditions to be complied with
die Entwicklung der Praxis	the evolution in practice
die erforderlichen Dokumente	the documents required
die erhaltenen Dokumente	the documents received
die Erleichterung des Handels	the facilitation of trade
die ermächtigt ist	which is authorized to negotiate
die ermächtigt ist	which is authorized to pay
die eröffnende Bank	the issuing bank
die eröffnende Bank ist verpflichtet	the issuing bank is bound to
die Eröffnung eines Kredits	the issuance of a credit
die folgenden Artikel	the following articles
die Form der Akzeptierung eines Wechsels	the form of accepting a B/L
die Gefahr der Ware verbleibt bei	the goods remain at the risk of
die gegenwärtige größere Problematik	the current major problem
die geographische Verbreitung	the geographical extension
die Grenze erhöhen	raise the limit
die Gültigkeit verlängern	extend the validity
die Handespapiere	the commercial documents
die Handlungen des Absender	the acts of the consignor
die ICC Landesgruppen	the ICC national committees
die Inkassobank	the collecting bank
die Kasse abrechnen	cash up
die keine Zahlungspapiere darstellen	not being financial documents
die Klauseln	the clauses which may be accepted
die Kosten decken	cover the expenses
die maßgebliche Änderungsmitteilung	the operative amendment
die Menge der Ware	the quantity of the goods
die mit einem Inkasso befasst sind	banks concerned with a collection

die nach äußerer Aufmachung erscheinen	which appear on their face
die nicht gelöst werden konnten	that could not be solved
die notwendige Information	the necessary information
die Parität wurde erhalten	the parity was maintained
die Qualität der Ware	the quality of the goods
die Regeln nationaler Gesetze	the provisions of national law
die Regeln örtlicher Gesetze	the provisions of local law
die Regeln staatlicher Gesetze	the provisions of state law
die richtige Anschrift feststellen	to ascertain the proper address
die Richtigkeit überprüfen	verify
die sich befassen mit	which are concerned with
die sich ergeben bei	delays arising in the
die sich ergeben bei	mutilation arising in
die sich ergeben bei	other errors arising in
die sich hieraus ergebende Entwicklung	the resultant development
die sofort überwiesen werden kann	which can immediately be remitted
die ständige Fortentwicklung	the continuing revolution in
die tatsächlichen Gegebenheiten	the realities
die übersendende Bank	the remitting bank
die Unterlassungen des Absenders	the omissions of the consignor
die Usancen	the existing usage
die Verbreitung der Containerisierung	extension of containerization
die Verfügungsgewalt übertragen	to transfer title
die Verpackung der Ware	the packing of the goods
die Verpflichtung des Käufers	the buyer's duty
die Versicherer der Ware	the insurers of the goods
die vertraglichen Beziehungen	the contractual relationships
die vollständige Anschrift	the complete address
die vorgeschriebenen Dokumente	the stipulated documents
die vorlegende Bank	the presenting bank
die Vorlegung	the presentation
die Vorlegung hat zu erfolgen	presentation is to be made
die Ware übernehmen	to take delivery of the goods
die Weisungen des Auftrags	the instruction given in the order
die Zahlungsfähigkeit des Absenders	the solvency of the consignor
Dienstleistungen einer Bank	services of a bank
Dienstsiegel	official seal
Dienstvorgesetzter	supervisor
dies gilt für alle Inkassos	this applies to all collections
diese Artikel gelten für	these articles apply to
diese Dokumente sind vorgeschrieben	these documents are called for
diese Regeln sind verbindlich	these definitions are binding
diese Regeln sind verbindlich	these provisions are binding
diese Richtlinien enthalten	these rules give
dieser Kredit ist eröffnet worden	such credit is issued
die Dokumente prüfen	to examine the documents
direkt an die Adresse von	direct to the address of
direkt vom Begünstigten	directly from the beneficiary
direkte Belastung	direct debit
direkte Geschäfte	inter-office dealings
Direktionsassistent	manager's assistant
Direktoren	officers of the company
Diskont	discount

Diskontbank	discount bank
Diskontbank (Br.)	discount house
Diskonterhöhung (Br.)	increase of the bank rate
Diskonterhöhung (Br.)	rise in the bank rate
diskontfähig	bankable
diskontierbar	discountable
diskontieren	discount
Diskontmakler	discount broker
Diskontpolitik	discount policy
Diskontsatz	bank rate
Diskontsatz	discount rate
Diskontsatz	rate of discount
Diskontsatz der Großbanken	market rate of discount
Diskontsatz erhöhen	raise the discount rate
Diskontsenkung (Br.)	decrease of the bank rate
Diskontsenkung (Br.)	fall of the bank rate
Diskontwechsel	discount bill
Dispositionsdokument	document of title
Dividende	dividend
Dividendenausschüttung	dividend disbursement
dividendenbevorrechtigt	privileged as to dividend
Dividendencoupon	dividend coupon
Dividendenfonds	bonus fund
Dividendenpapiere	equity securities
Dividendenreserve	bonus reserve
Dividendenvoraussage	dividend forecast
Divisenkursliste	exchange list
Dokument	paper
dokumentäres Inkasso	documentary collection
Dokumente aufnehmen	to take up documents
Dokumente aushändigen	to deliver documents
Dokumente freigeben	to release documents
Dokumente müssen vorgelegt werden	documents are to be presented
Dokumente übergeben	to hand over documents
Dokumente verwendet zum	instruments used for
Dokumente werden nur freigegeben	documents will only be released
Dokumente zum Inkasso	documents for collection
Dokumentenakkreditiv	documentary credit
Dokumentencredit	paper credit
Dokumententratte	documentary draft
Dollarparität	dollar parity
Dollarreserve	dollar holdings
Dollarscheck	dollar cheque
Domizilwechsel	addressed bill
drei grundlegende Gesichtspunkte	three basic principles
dreifach	triplicate
Dreimonatsgeld	ninety days' loan
dringend	urgent
dringender Verdacht	strong suspicion
Druck auf den Geldmarkt	pressure on the money market
Dubiose	dubious debts
durch Akzeptleistung	by acceptance
durch das Dokument vertretene Ware	goods represented by the document

durch die avisierende Bank	through the advising bank
durch die Benennung einer Bank	by nominating a bank
durch die bisherigen Richtlinien	by existing rules
durch die Zulassung der Negoziierung	by allowing for negotiation
durch eine andere Bank	through another bank
durch eine Hypothek abdecken	cover by a mortgage
durch Ermächtigung einer Bank zu handeln	by authorizing a bank to act
durch Ersuchen einer Bank zu handeln	by requesting a bank to act
durch hinausgeschobene Zahlung	by deferred payment
durch Indossament begeben	negotiate by endorsement
durch irgendeine Bank	by any bank
durch Negoziierung	by negotiation
durch Sichtzahlung	by sight payment
durch Verluste gemindert	impaired capital
durchführbar	feasible
durchführen	carry through
durchlaufende Gelder	cash in transit
durchlaufender Posten	item in transit
Durchschlag	carbon copy
Durchschnittskurs	market average
Durchschnittswert	mean value
Durchsicht	review
durchzählen	enumerate
dürfen vom Erlös abgezogen werden	may be deducted from the proceeds

E

ebenso wie	just as
ebenso sehr ... wie auch	as much ... as
echt	genuine
echte Unterschrift	genuine signature
Echtheit einer Unterschrift	genuineness of a signature
Echtheit eines Dokuments	genuineness of a document
Eckzins	base lending rate
Eckzins	base rate
Edelmetall	precious metal
Edelmetallabteilung	bullion department
Effektenabteilung	securities department
Effektendifferenzgeschäft	margin business
Effektenemission	capital issue
Effekthändler	securities broker
Effektenlombard	advance against securities
Effektenmarkt	stock market
Effektivbestand	actual balance
ehe sie zahlen	before parting with their money
ehe sie Zahlung erhalten haben	before receiving payment
Ehrenschild	debt of honour
Ehrenzahlung	payment for honour
eigenes Vermögen	independent means
Eigenkapital	net worth
Eigentümer	proprietor
Eigentümer in gutem Glauben	bona fide owner
Eigentümer von Obligationen	bondholder

Eigentumsübertragung	transfer of ownership
Eigentumsübertragung	transfer of title
Eile	urgency
ein Akkreditiv ändern	to amend a credit
ein Akzept einlösen	discharge an acceptance
ein anderer Bezogener	any other drawee
ein Angebot machen	tender
ein Auftrag	an order
ein Beispiel hierfür ist	an example is
ein Darlehen aufnehmen	raise a loan
ein Darlehen aufnehmen	take up a loan
ein Darlehen gewähren	grant a loan
ein Darlehen kündigen	recall a loan
ein Darlehen kündigen	recall money
ein Darlehen zurückzahlen	repay a loan
ein Defizit decken	make good a deficiency
ein Dokument fälschen	falsify
ein Formblatt ausfüllen	fill in a form
ein Geschäft fortführen	continue a business
ein Geschäft tätigen	transact
ein Gesuch ablehnen	refuse a request
ein Gesuch bewilligen	grant a request
ein größerer Beitrag	a major contribution
ein Grundstück beleihen	lend on mortgage
ein Handelspapier	a document of commercial character
ein Konto abschließen	strike a balance
ein Konto bei	an account with
ein Konto belasten	charge to an account
ein Konto belasten	debit an account
ein Konto erkennen	credit an account with
ein Konto haben bei	bank with
ein Konto haben bei	hold an account with
ein Konto überprüfen	examine an account
ein Konto überziehen (US)	overdraw an account
ein Konto unterhalten	keep an account
ein Limit stellen	fix a limit
ein namentlich genannter Frachtführer	a named carrier
ein namentlich genanntes Schiff	a named vessel
ein Pfand einlösen	redeem a pledge
ein reines Transportdokument	a clean transport document
ein Risiko decken	cover a risk
ein Risiko übernehmen	incur a risk
ein Schurke	a rogue
ein solcher Vorbehalt	such reserve
ein unwiderrufliches Akkreditiv bestätigen	to confirm an irrevocable credit
ein Vermögen erwerben	gain a fortune
ein Versprechen der Bank	an undertaking of the bank
ein Versuch aufzunehmen	an attempt to include
ein Zahlungspapier	a document of financial character
ein zugefügter Vermerk	a superimposed notation
Einberufung einer Versammlung	calling of a meeting
einbezahlt	paid in
einbezahltes Kapital	paid up capital

einbringen	earn
eine andere als die Einreicherbank	other than the remitting bank
eine Änderung des Akkreditivs	an amendment to the credit
eine Anleihe tilgen	redeem a loan
eine Anleihe zeichnen	subscribe for a loan
eine Ansicht vertreten	hold a view
eine Art von Anschreibung	depletion
eine Bank einsetzen	to utilize a bank
eine Bedingung erfüllen	to meet a stipulation
eine Bedingung in einem Kredit	a requirement in a credit
eine Beschränkung auferlegen	impose a restriction
eine Bestellung annehmen	take an order
eine bestimmte Zinsklausel	a definite interest clause
eine Bürgschaft stellen	put a guarantee
eine Dividende festlegen	fix a dividend
eine eingedruckte Klausel	a printed clause
eine Eintragung löschen	cancel an entry
eine Entscheidung treffen	reach a decision
eine feststehende Verpflichtung zur Zahlung	a definite understanding to pay
eine Filiale oder Bank zu remoursieren	to reimburse a branch or bank
eine Frage aufbringen	raise a question
eine genau bestimmte Frist	a specified period of time
eine Grenze vorschreiben	give a limit
eine Grundlage schaffen	establish a basis
eine hinzugefügte Klausel	a superimposed clause
eine Hypothek aufnehmen	effect a mortgage
eine Hypothek aufnehmen	raise a mortgage
eine Hypothek bestellen	create a mortgage
eine Hypothek eintragen	record a mortgage
eine Hypothek eintragen	register a mortgage
eine Hypothek kündigen	call in a mortgage
eine Hypothek löschen	cancel a mortgage
eine Hypothek löschen	discharge a mortgage
eine Hypothek tilgen	wipe off a mortgage
eine Hypothek übernehmen	assume a mortgage
eine Hypothek zurückzahlen	redeem a mortgage
eine Kursangabe verlangen	ask for a quotation
eine Liste erstellen	make out a list
eine Lizenz erhalten	obtain a licence
eine Option aufgeben	abandon an option
eine Politik aufgeben	abandon a policy
eine Quittung unterschreiben	sign another similar instrument
eine Quittung unterschreiben	to sign a receipt
eine Rechnung begleichen	settle an account
eine Rechnung bezahlen	pay a bill
eine Rechnung bezahlen	pay an account
eine Regel durchsetzen	enforce a rule
eine Risiko übernehmen	take a risk
eine Scheck bezahlen	pay a cheque
eine Schuld ablösen	discharge a debt
eine Schuld begleichen	settle a debt
eine Sicherheit hinterlegen	deposit a security
eine Sicherheit stellen	deposit as a security

eine solche Garantie	such indemnity
eine solche Zahlung ausführen	to effect such payment
eine Spanne lassen	leave a margin
eine ständig steigende Zahl	an ever increasing number
eine Stellungnahme	an item of written comment
eine Tratte bezahlen	to pay a bill of exchange
eine unbedingte Zinsklausel	an unconditional interest clause
eine Unterschrift beglaubigen	attest a signature
eine Unterschrift beglaubigen	authenticate a signature
eine Unterschrift beglaubigen	certify a signature
eine Urkunde ausstellen	draw up a document
eine Vereinbarung treffen	reach an agreement
eine Verpflichtung übernehmen	to incur an undertaking
eine Verpflichtung zu zahlen	an undertaking to pay
eine Verpflichtung zur Akzeptleistung	an undertaking to accept
eine Verpflichtung zur Negoziierung	an undertaking to negotiate
eine Versicherung abschließen	effect an insurance
eine Versicherungspolice beleihen	lend money on an insurance policy
eine Vollmacht zurückziehen	withdraw an authority
eine Zahlung anweisen	authorize a payment
eine Zahlung leisten	make a payment
eine Zahlung leisten	to make a payment
einem Begünstigten avisiert	advised to a beneficiary
einem Dritten oder mehreren Dritten	to one or more other parties
einem Konto gutschreiben	credit an account
einen Anspruch erheben	lodge a claim
einen Anspruch erheben	raise a claim
einen Antrag ablehnen	dismiss an application
einen Antrag genehmigen	allow an application
einen Antrag stellen	make an application
einen Antrag zurückziehen	withdraw an application
einen Auftrag zurückziehen	withdraw an order
einen Bürgen stellen	provide surety
einen Dienst leisten	render a service
einen Entschluss fassen	take a decision
einen Gewinn abwerfen	leave a margin
einen Kredit erhöhen	increase a credit
einen Kredit gewähren	allow a credit
einen Rabatt gewähren	allow a discount
einen Saldo ausgleichen	settle a balance
einen Scheck auf eine Bank ziehen	draw a check on a bank
einen Scheck ausstellen	make out a cheque
einen Scheck einlösen	cash a cheque
einen Solawechsel zu unterschreiben	to sign a promissory note
einen Termin anberaumen	fix a day
einen Termin ansetzen	fix a time-limit
einen Vergleich annehmen	accept a compromise
einen Vergleich vorschlagen	offer a compromise
einen Verlust abdecken	cover a loss
einen Verlust erleiden	incur a loss
einen Vertrag schließen	enter into a contract
einen Vertrag schließen	make an agreement
einen Vertreter bestellen	to nominate a representative

einen Wechsel akzeptieren	accept a bill
einen Wechsel akzeptieren	to accept a bill of exchange
einen Wechsel ausstellen	make out a bill
einen Wechsel bezahlen	to pay a bill of exchange
einen Wechsel diskontieren	discount a bill
einen Wechsel einlösen	honour a bill
einen Wechsel einlösen	meet a bill
einen Wechsel nicht einlösen	dishonour a bill
einen Wechsel ziehen	draw
einen Wink geben	give sb. a hint
eigene Wechsel zur Annahme vorlegen	present a bill for acceptance
einer Person Vollmacht geben	give a person full powers
einer Spur nachgehen	trace
einer Verpflichtung nachkommen	fulfill an obligation
einer Verpflichtung nachkommen	meet an obligation
einfache Zinsen	simple interest
einfaches Inkasso	clean collection
einfaches Prämiengeschäft	single option
einfrieren	freeze
Einfuhrumsatzsteuer	import-turnover tax
Einführung von Aktien an der Börse	introduction of shares
Eingangsdatum	date of receipt
eingefrorenes Kapital	frozen capital
eingegangene Verpflichtungen	incurred liabilities
eingehende Post	incoming mail
eingehende Schecks	incoming exchanges
eingeschränktes Indossament	qualified endorsement
eingestellt	discontinued
eingetragen	registered
eingetragener Firmensitz	registered office
eingetragener Inhaber von Wertpapieren	registered holder
eingezogene Beträge	amounts collected
einhalten	observe
Einhaltung	observance
Einheit	unit
einheitliche Richtlinien	uniform rules
Einheitliche Richtlinien für Inkassi	Uniform Rules for Collections
Einheitspreis	standard price
einige zentral gelegene Banken	a few centrally located banks
Einkassierung	encashment
Einkommen aus Kapitalvermögen	income from capital
Einkommensteuer	income tax
Einkommensteuererklärung	income tax return
Einkommensteuerzahler	income tax payer
Einkünfte	earnings
Einkünfte des Staates	revenue
Einlage	deposit
Einlage mit mehrfacher Ziehungsberechtigung	alternate deposit
Einlagekapital	deposit capital
Einlagen von Privatpersonen	individual deposits
Einlagenkonto	deposit account
einlegen	deposit
einlösen	cash

einlösen	convert
einlösen	honour
einlösen	pay a cheque
Einlösung eines Wechsels	discharge of a bill
Einmannunternehmen	one-man concern
Einnahmen	receipts
Einnahmen	returns
Einnahmen und Ausgaben	receipts and expenditures
Einreicher	presentor
Einreicher- und Inkassobanken	remitting and collecting banks
einschließlich	including
einschließlich Dividende	cum dividend
einschränken	restrict
einseitig	unilateral
einsetzen	to utilise
Einsetzung eines Ausschusses	appointment of a committee
Einsicht	intelligence
Einsicht gewähren	allow inspection
Einsparung	saving
Einspruch	objection
Einstellung	discontinuation
Einstufung	rating
Einstufung der Kreditfähigkeit	credit rating
einteilen in	divide into
eintragen	enter
Einträglichkeit	profitableness
Eintragung in ein Register	entry in a register
Eintragungsvermerk	note of entry
eintreibbar	recoverable
Eintreibung von Schulden	debt collection
eintreten	enter
Einwand erheben	raise an objection
einwandfreier Wechsel	clean bill
einzahlen	pay into the bank
Einzahler	depositor
Einzahlung der Aktien verlangen	make calls on shares
Einzahlungen	payments-in
Einzahlungsbeleg	deposit slip
Einzahlungsschein	credit slip
Einzahlungsschein	deposit slip
Einzelfall	individual case
Einzelheiten	full particulars
einzelnen auführen	specify
einzelnen oder insgesamt	any or all of which
Einzelposten	individual item
Einzelposten	single item
Einzelstück	individual item
Einziehung von Außenständen	collection of outstanding debts
Einziehung von Banknoten	withdrawal of banknotes
Einziehung von Forderungen	collection of debts
Einzug eines Schecks	collection of a cheque
elektronische Datenverarbeitung	electronic data processing
Emissionsbank	investment bank

Emissionsbank	issuing bank
Emissionsbank	issuing house
Emissionsbedingungen	terms of issue
Emissionsmarkt	market of issue
Emissionspreis	issuing price
Emissionspreis	rate of issue
Emissionssteuer	issue tax
Emissionssyndikat	underwriting syndicate
emittieren	issue
empfangen	receive
Empfänger	remittee
Empfangsanzeige	advice of receipt
Empfangsbescheinigung	receipt voucher
Empfangsbestätigung	acknowledgement
Empfangsquittung	receipt of delivery
empfehlen	recommend
Empfehlung	recommendation
Endbescheid	definite decision
Ende April	end of April
endgültiger Bescheid	definite decision
endgültiger Bestimmungsort	place of final destination
enger Markt	narrow market
enorme Nachfrage nach Aktien	run on stocks
entbehrlich	dispensable
Entgegenkommen	accommodation
enthalten	should bear the address
enthalten in	contained in
enthüllen	reveal
Enthüllung	disclosure
entlassen	dismiss
Entlassung	discharge
Entlastung	discharge
Entlastung eines Treuhänders	discharge of a trustee
Entlohnung	remuneration
entschädigen	to indemnify
Entschädigungssumme	amount of indemnification
entscheidend	decisive
entscheidender Punkt	crucial point
entscheidet sich die Dokumente abzulehnen	decides to refuse the documents
entscheidet sich die Dokumente aufzunehmen	decides to take up the documents
Entscheidung	decision
entsprechen	to be in accordance with
entsprechend	equal
entsprechend	in lieu thereof
entsprechend buchen	enter in conformity
Entwicklung neuer Dokumente	development of new documents
Entwicklung neuer Verfahren	development of new methods
er weigert sich solche Zinsen zu zahlen	he refuses to pay such interest
erbringen	render
Erfassung von Daten	acquisition of data
Erfolgsrechnung	income statement
erforderlicher Geldbetrag	requisite money
erforderliches Kapital	capital required

Erfüllung	fulfillment
Erfüllung eines Vertrags	performance of a contract
Erfüllungsgarantie	performance bond
Erhalt eines Schreibens	receipt of a letter
Erhalt von Geld	receipt of money
erhalten	obtain
erhalten	receive
erhältlich	obtainable
erhöht	raised
erhöhte Nachfrage	increased demand
erhöhter Bedarf	increased requirements
Erhöhung der Nachfrage	increase in demand
Erhöhung des Diskontsatzes	increase in the bank rate
Erhöhung des Diskontsatzes	increase in the discount rate
Erhöhung des Diskontsatzes	raising of the bank rate
Erhöhung des Kapitals	increase of capital
Erhöhung des Zinssatzes	raising of the rate of interest
Erholung	recovery
Erholung der Preise	recovery of prices
Erkennungs-Symbole anbringen	to place identifying symbols
Erkennungszeichen anbringen	to place identifying marks
Erklärung	statement
Erklärung der Dividende	declaration of dividend
Erklärung einer Absicht	declaration of intention
Erkundigung	enquiry
erlangen	obtain
Erlaß einer Gebühr	waiver of a fee
Erlaß einer Schuld	release of a debt
Erlaubnis	concession
erleichtern	facilitate
Erlös	proceeds
Erlös abtreten	to assign proceeds
ermächtigen	authorize
ermächtigt eine andere Bank	authorizes another bank
ermächtigt Tratten zu akzeptieren	authorized to accept drafts
ermächtigter Angestellter	authorized clerk
Ermächtigung	power of authority
Ermächtigung zur Auszahlung	withdrawal warrant
Ermäßigung	reduction
Ermäßigung von Abgaben	remission
Ermessensfrage	matter of discretion
Ernennungsurkunde	certificate of appointment
erneuern	renew
Erneuerungsschein	certificate of renewal
erneut in Betracht ziehen	reconsider
erneute Kauflust	fresh demand
Eröffnung eines Kontos	opening of an account
Eröffnungskurs	beginning rate
Eröffnungskurs	opening price
Eröffnungskurs	opening rate
Eröffnungsnotierungen	opening quotations
errechenbar	ascertainable
erscheinen	to appear

ersetzen	make up for
ersetzen	replace
ersetzen die bestehenden Richtlinien	replace the existing rules
Ersparnis	saving
Ersparnisse	savings
erste Emission	first issue
erste Fassung	first edition
erste Hälfte des Monats	first half of the month
erste Hypothek	first mortgage loan
erste Hypothek	first mortgage
erstklassig	first rate
erstklassige Kapitalanlage	choice investment
erstklassiger Bankwechsel mit Bankakzept	prime bank bill
erstrangige Aktien	blue chips
Ersuchen zu bestätigen	request to confirm
ersucht eine andere Bank	requests another Bank
Ertrag	returns
Ertragsberechnung	calculation of proceeds
Ertragskraft	earning power
Ertragsrate	rate of return
erübrigen	spare
Erwerb	acquisition
Erwerber	transferee
Erwerbsquelle	means of living
es bezieht sich auf	it relates to
es erscheint richtig	it appears correct
es erscheint vollständig	it appears complete
es hat seine Ursache	it originates
es ist immer noch ein wesentliches Element	it remains a vital element
es ist nur in seltenen Fällen möglich	it is rarely possible
es macht eine Erweiterung notwendig	it necessitates amplification
es macht sich bezahlt	it pays well
es macht Vereinfachung notwendig	it necessitates simplification
es muss die Unstimmigkeiten nennen	it must state the discrepancies
es soll im Auftrag bestimmt werden ob	the order should state whether
es spielt eine Rolle	it becomes important
es wurde berücksichtigt	thought has been given to
es wurde betont	stress was laid
Etatsumme	budget sum
etwa erforderliche Indossamente vornehmen	make any necessary endorsements
etwaige Unstimmigkeiten in den Dokumenten	any discrepancies in the documents
etwas anfordern	make application for sth.
etwas annehmen	adopt sth.
etwas beurteilen	form an opinion
etwas bewältigen	cope with sth.
etwas eintragen	record sth
etwas erwerben	to secure sth
etwas sichern	to secure sth
etwas weiter bearbeiten	follow up a matter
etwas zu tun	are authorized to do sth.
Exotenfonds	offshore funds

Fachberater	expert adviser
Fachkenntnisse	technical knowledge
Factoring-Geschäft	factoring
fahrlässig	negligent
Fahrlässigkeit	negligence
Fakturierung	invoicing
Fallen der Aktienkurse	fall of stocks
fallend	declining
fällig	due
fällig	mature
fällig werden	become due
fällig werden	fall due
fällig werdende Verbindlichkeiten	maturing liabilities
fällige Schuld	debt due
fällige Zinsen	interest payable
Fälligkeit	maturity
Fälligkeitsakzept	accommodation acceptance
Fälligkeitstag	day of maturity
Fälligkeitstag	due date
Fälligkeitstermin	day of falling due
Fälligkeitstermin	due date
Fälligkeitstermin eines Wechsels	due date of a bill
Fälligkeitswert	maturity value
falls	in the event of
falls als Original gekennzeichnet	if marked as original
falls die Anschrift unrichtig ist	if the address is incorrect
falls die Anschrift unvollständig ist	if the address is incomplete
falls die Bank es versäumt zu handeln	if the bank fails to act
falls die Bank zu handeln bereit ist	if the bank is prepared to act
falls ein Auftrag etwas verbietet	should an order prohibit sth.
falsche Angabe	false statement
fälschen	counterfeit
Fälscher eines Dokuments	falsifier
falscher Name	false name
Falschgeld	bad money
Falschgeld	bogus money
Falschgeld	counterfeit money
Fälschung	counterfeit
Fälschungen	counterfeits
Fehlen der Vollmacht	absence of authority
Fehler	error
Fehler	fault
Fehler bei der Übersetzung	errors in the translation
fehlerhaft	defective
fehlerhafter Vertrag	defective contract
Fehlerhaftigkeit	faultiness
Fehlinvestition	false investment
Feingehaltstempel	hallmark
Feinheitegrad	fineness
Fernschreiber	ticker
fest	firm
fest angelegtes Geld	locked-up money

fest angelegtes Geld	tied up money
festе Kurse	firm prices
Festgeld	cash on deposit
Festgeld	fixed deposit
Festgeld	time deposit
festgelegt	fixed
Feststellung der Richtigkeit	verification
festverzinslich	fixed interest bearing
Filialbank	affiliated bank
Filialbanksystem	branch banking
Filialleiter	bank manager
Filialleiter	branch manager
Finanzamt	revenue office
Finanzanalyseabteilung	analysis department
Finanzausschuss	financial committee
Finanzbehörden	revenue authorities
finanziell besser gestellt sein	be better off
finanziell unabhängig	financially independent
finanziell unterstützt	financially supported
finanzielle Angelegenheiten	financial affairs
finanzielle Unterstützung	pecuniary aid
finanzielle Verlegenheit	financial embarrassment
finanzielle Verpflichtung	financial obligation
finanziellen Verhältnisse	financial circumstances
finanzielles Ansehen	financial standing
finanzieren	finance
Finanzierung	finance
Finanzierung	financing
Finanzierungsgesellschaft	financing company
Finanzkreise	financial circles
Finanzplatz	financial centre
Finanzpolitik	financial policy
Finanzwechsel	bank bill
fingierte Zahlung	sham payment
fingiertes Konto	pro forma account
Firma	firm
Firma mit bankartigen Geschäften	banking company
Firmenkapital	capital funds
flau	flat
Fluchtkapital	flight capital
flüssige Geldmittel	funds
flüssige Mittel	liquid funds
Folgen aus Verlusten	consequences arising out of loss
Folgen die sich ergeben aus	consequences arising out of
Folgen von Verzögerungen	consequences arising out of delay
Fonds	fund
Förderung von Kapitalanlagen	promotion of investments
Forderungen	accounts receivable
Forderungen	receivables
Forfaitierung	forfeiting
Forfaitierung	non-recourse financing
Form	form of a document
Form der Benachrichtigung	form of advice

Form in der sie empfangen worden sind	form in which they are received
formaler Gegenwert	nominal consideration
Formalität	formality
Formblatt zur Kreditbeantragung	credit form
Formen der Akkreditive	forms of credit
Formfehler	formal defect
fortlaufend numerieren	number consecutively
fortlaufend nummeriert	consecutively numbered
fortsetzen	continue
Fortsetzung	continuation
Fracht im voraus zu zahlen	freight to be prepaid
Fracht vorauszahlbar	freight prepayable
frachtfrei versichert bis	freight and insurance paid to
Frachtkosten	cost of freight
Frachtunternehmen	carrier
Frage	query
Fragebogen	questionnaire
frei	vacant
freie Stelle	vacancy
freie Verfügungsgewalt	discretionary power
freier Wechselkurs	floating
freies Grundeigentum (Br.)	freehold
Freigabe	release
freigeben	release
freigegeben an den Bezogenen	released to the drawee
freigestellt	optional
Freihafen	free-harbour
Freihafen	free-port
Freiverkehr	outside market
Freiverkehr	over the counter market
freiwillige Auflösung	voluntary liquidation
Fremdfinanzierung	financing with outside capital
Fremdfinanzierung	outside financing
Fremdkapital	borrowed capital
Fremdkapital	outside capital
Fremdmittel	outside funds
Fremdmittel	outside resources
Fremdwährungsschuldverschreibungen	bonds in foreign currency
Frist	term
Frist	time limit
fristlos	without notice
fristlos	without previous notice
Fristverlängerung	extension of time
früherer Indossant	previous endorser
früherer Indossant	prior endorser
Führungskräfte	executives
fundiert	sound standing
fünffach	quintuplicate
für den Vorgang erforderlich	required for the operation
für den Vorgang üblich	customary to the operation
für die Schulden haften	liable for payment of the debts
für dieses Problem	on this problem
für ein Handelsgeschäft	relating to a trading transaction

für einen Posten geeignet	qualified for an appointment
für Ihre Rechnung und Gefahr	for your account and risk
für Inkassi	for collections
für irgendwelche nicht gedeckten Risiken	for any risks not being covered
für Irrtümer	for errors
für jede Akzeptleistung remoursieren	to reimburse for any acceptance
für jede Negoziierung remoursieren	to reimburse for any negotiation
für jede Zahlung remoursieren	to reimburse for any payment
für jede Zahlung remoursieren	to reimburse for deferred payment
für laufende Rechnung	on open account
für Rechnung des Bezogenen	for account of the drawee
für Rechnung des letzteren	for the account of the latter
für Rechnung von	for account of
für Rechnung von	for the account of
für Zahlung sorgen	provide for payment
Fusion	merger
fusionieren	merge

G

Garantie	guarantee
Garantie	guaranty
Garantie	warranty
Garantiefonds	guarantee fund
garantieren	warrant
garantiert	guaranteed
Garantieschein	certificate of guarantee
Garantieschein	del credere bond
Garantiesyndikat	underwriters
Garantievertrag	contract of guarantee
gebilligt	approved
Gebot	bid
gebotener Preis	bid
Gebühr	due
Gebühr	fee
Gebühren im voraus bezahlt	charges paid in advance
Gebühren im voraus bezahlt	fees paid in advance
Gebühren sind einzuziehen	charges to be collected
Gebührenabrechnung	account of charges
Gebührenordnung	scale of charges and fees
Gebührenrechnung	bill of costs
gebundene Mittel	tied-up money
geeignete Weisungen erteilen	give appropriate instructions
Gefahrenerhöhung	increase of risk
Gefälligkeitsindossament	accommodation endorsement
gefälschte Münze	forged coin
gefälschte Unterschrift	forged signature
gefälschter Scheck	forged cheque
gefälschtes Indossament	forged endorsement
geforderter Preis	asked price
gefragt	sought
gefragte Wertpapiere	active securities
gegebenenfalls	as the case may be

gegebenenfalls	where applicable
gegebenenfalls	where appropriate
gegen Akzeptierung	against acceptance
gegen alle Verantwortlichkeiten	against all responsibilities
gegen alle Verpflichtungen	against all obligations
gegen bar	for ready money
gegen Bestellung erhältlich	obtainable on order
gegen ein Pfand Geld leihen	lend on pawn
gegen eine Garantie	against an indemnity
gegen Entgelt	for value
gegen Nachnahme	cash on delivery
gegen sofortige Bezahlung kaufen	buy outright
gegen Übergabe vorgeschriebener Dokumente	against stipulated documents
gegen Weisungen handeln	disregard instructions
gegen Zahlung	against payment
gegen Zahlung von	upon payment of
Gegenabschnitt	counterfoil
gegeneinander aufrechnen	clear
Gegenforderung	counter claim
Gegenleistung	consideration
gegenseitig	mutual
gegenwärtige und künftige Forderungen	debts owing and accruing
gegenwärtiger Wert	current value
Gegenwartswert	value at the present
gegenzeichnen	countersign
Gegenzeichnung	countersignature
Gehalt	salary
Gehaltsvorschuss	advance of salary
gehandelt	done
Geheimhaltung	secrecy
Geld abheben	draw money
Geld abheben	withdraw money
Geld anlegen	place funds
Geld annehmen	accept funds
Geld aufbringen	raise money
Geld aufnehmen	raise money
Geld aufnehmen	take up money
Geld ausleihen	lend money
Geld bei einer Bank anlegen	place money with a bank
Geld einzahlen	deposit money
Geld im Umlauf	money in circulation
Geld schulden	owe money
Geld überweisen	remit money
Geld überweisen	transfer money
Geld verdienen	make money
Geld von einem Konto abheben	draw cash from an account
Geld zurückerstatten	refund money
Geld-	pecuniary
Geld- und Kapitalmarkt	money and capital market
Geldabfindung	monetary indemnity
Geldabfluss	cash drain
Geldanforderung	money request
Geldangebot	supply of money

Geldanlage	money investment
Geldautomat	automated teller machine
Geldautomat	bancomat
Geldautomat	cash dispenser
Geldbedarf	money demand
Geldbedarf	need of money
Geldbestände	money holdings
Geldbetrag	amount of money
Geldbewegung	flow of money
Gelder aufbringen	raise funds
Gelder zusammenlegen	pool funds
Geldfluss	cash flow
Geldgeber	financier
Geldgeber	money lender
Geldgeber	money source
Geldgeschäft	money transaction
Geldhändler	money jobber
Geldinstitut	lending institute
Geldkassette	cash box
Geldkassette	till
Geldklemme	money squeeze
Geldknappheit	lack of money
Geldknappheit	money pinch
Geldknappheit	money scarcity
Geldknappheit	tight money
Geldkrise	money crisis
Geldkurs	bid
Geldkurs	demand price
Geldkurs	money rate
Geldkursnotierung	demand quotation
Geldverleiher	money lender
geldlich	monetary
geldliche Gegenleistung	money consideration
Geldmarktsätze	money market rates
Geldmittel	means
Geldreserve	money reserve
Geldreserven	cash reserves
Geldschein	bank note
Geldschöpfung	creation of money
Geldschrank	safe
Geldschwemme	glut of money
Geldstrafe	fine
Geldsystem	monetary system
Geldtransportfahrzeug	bullion van
Geldüberfluss	glut of money
Geldüberweisung	money transfer
Geldüberweisungsdienst	money transmission service
Geldumlauf	circulation of money
Geldumlauf	cycle of money
Geldumlauf	monetary circulation
Geldverlegenheit	pecuniary embarrassment
Geldverleiher	money lender
Geldverschwendung	waste of money

Geldversorgung	money supply
Geldvolumen	money supply
Geldvolumen	volume of money
Geldwechsler	money change
Geldzuflüsse	money inflows
Gelegenheit	bargain
Gelegenheit	facility
Gelegenheit	occasion
gelegentlich	occasional
geliehenes Geld	borrowed money
geltend machen	to claim
geltender Preis	ruling price
gemäß	according to
gemäß	subject to
gemäß den Bestimmungen des Akkreditivs	as specified in the credit
gemäß den Richtlinien	subject to the regulations
gemäß den Weisungen	as per instructions
gemäß Inkassoauftrag	according to the collection order
Gemeindeabgaben	municipal rates
Gemeindebehörden	municipal authorities
Gemeinkosten	overheads
gemeinnützige Sparkasse	mutual savings bank
gemeinsames Konto	joint account
gemeinsames Unternehmen	joint venture
Gemeinschaftsbilanz	consolidated balance sheet
genaue Vorschriften	a clear ruling
Genauigkeit eines Dokuments	accuracy of a document
genehmigen	approve
genehmigtes Aktienkapital	authorized stock
Genehmigung	approval
genehmigungspflichtig	subject to authorization
Generalversammlung	general meeting
genügend	sufficient
geplatzter Scheck	bounced cheque
geregelte Geschäfte	regulated dealings
gerichtlich beglaubigen	legalize
gering	slight
geringfügige Unsicherheit	slight uncertainty
gerissen	cunning
Gesamtbetrag	aggregate amount
Gesamtbetrag	total amount
Gesamteinnahmen	total receipts
Gesamtertrag	compound yield
Gesamtertrag	total return
Gesamtgewinn	overall profit
Gesamtgläubiger	joint creditor
Gesamtgläubiger	owner of joint rights
Gesamtschuldner	joint debtor
gesamtschuldnerisch	joint and several
gesamtschuldnerische Haftung	joint liability
Gesamtverbindlichkeiten	total liabilities
Geschäft	transaction
Geschäft auf gemeinsame Rechnung	business on joint account

Geschäfte	dealings
Geschäfte am Geldmarkt	money operations
Geschäfte in kleinen Mengen	odd business
geschäftliche Transaktionen	business dealings
Geschäftsanteil	interest in the partnership
Geschäftsanteil	share in the company
Geschäftsbelebung	boom
Geschäftseinlage	investment in the business
Geschäftsfähigkeit	capacity to contract
Geschäftsführung	management
Geschäftsjahr	business year
Geschäftsjahr	financial year
Geschäftspapiere	business papers
Geschäftsräume	business premises
Geschäftsräume der Bank	bank premises
Geschäftsschluss	close of business
Geschäftsschulden	trade debts
Geschäftsstelle	agency
Geschäftsstelle	branch
Geschäftsstunden	hours of business
Geschäftsübernahme	takeover
Geschäftszweig	branch of business
geschätzter Wert	estimated value
Gesellschaft für besondere Transaktionen	particular partnership
Gesellschaft mit beschränkter Haftung	limited liability company
Gesellschafter	partner in a firm
Gesellschaftsregister	register of joint stock companies
Gesellschaftssitz	place of business
Gesellschaftsvermögen	assets of a company
Gesellschaftsvertrag	contract of association
Gesellschaftsvertrag der oHG	deed of partnership
gesetzlich	legal
gesetzliche Rücklagen	legal reserves
gesetzliches Zahlungsmittel	legal tender
gesetzliches Zahlungsmittel (US)	lawful money
gesicherte Verbindlichkeiten	secured liabilities
gesichertes Darlehen	secured credit
gesperrte Schuld	barred debt
gestattet nach geltendem Recht	authorized by the law in force
Gestehungskosten	actual costs
gesucht	sought
getan	done
getätigter Umsatz	business done
getrennt halten	keep apart
getrennt von anderen Verträgen	separate from other contracts
getrennt von den Kaufverträgen	separate from the sales contracts
gewagt	risky
Gewährleistung	warranty
Gewahrsam	custody
gewährte Frist	time allowed
gewerbliche Darlehen	loans to trade and industry
Gewichtsangabe	declaration of weight
Gewinn	earning

Gewinn	gain
Gewinn aus Kapitalanlagen	investment gain
Gewinnanteil	share in the profits
Gewinnanteilschein	dividend warrant
Gewinnberechnung	calculation of profits
gewinnbringend	gainful
gewinnbringend	profitable
Gewinnrendite	earnings yield
Gewinnverteilung	distribution of profits
Gewinnvortrag	profit carried forward
gewissenloser Geschäftemacher	racketeer
Gewohnheit	practice
gezeichnete Aktie	subscribed share
gezeichnetes Kapital	subscribed capital
gezogene auf die eröffnende Bank	drawn on the issuing bank
gilt als	is deemed to be
girieren	endorse
Girogläubiger	creditor by endorsement
Girokonto (US)	checking account
Girosystem	cheque system
Gläubiger	creditor
Gläubigerausschuss	board of creditors
Gläubigerausschuss	committee of creditors
gleich	equal
gleichartig	similar
gleiches Akkreditiv	similar credit
gleichlautend	in conformity
gleichlautende Abschrift	true copy
Gliederung der Ausgaben	classification of expenditures
Glücksspiel	gambling
Glücksspiel	game of chance
GmbH	private limited company
Gold in Barren	gold bullion
Gold- oder Silberbarren	bullion
Gold- und Silberbestand	bullion
Goldabfluss	flow of gold
Goldabfluss	gold outflow
Goldabfluss	outflow of gold
Goldadagio	gold premium
Goldagio	premium on gold
Goldangebot	gold supply
Goldausfuhr	gold export
Goldbarren	gold ingot
Goldbergwerke	gold mines
Goldbestand	gold holdings
Goldbestand	gold stock
Golddeckung	gold cover
Golddeckung	gold coverage
Goldeinfuhr	gold import
Goldklausel	gold clause
Goldkurs	gold rate
Goldkurs	rate of gold
Goldmark	gold mark

Goldminen	gold mines
Goldmünzen	gold coins
Goldoption	gold option
Goldparität	gold parity
Goldpreis	gold price
Goldpreis	price of gold
Goldreserven	holdings of gold
Goldstandard	gold standard
Goldstück	gold piece
Goldüberschuss	surplus gold
Goldwert	gold value
Goldzufluss	gold inflow
Gratifikation	gratuity
gratis	cost free
Gratisaktie	bonus share
greifbare Mittel	liquid funds
Gremium	board
große Haverie	general average
großer Auftrag	large order
große Beträge	substantial amounts
Grundbesitz	landed estate
Grundbesitzer	landholder
Grundeigentum	landed property
Grundeigentümer	land owner
Gründeraktien	founder's shares
Gründerrechte	founder's rights
Gründervorzugsrechte	founder's preference rights
Grundlage	foundation
grundlos	unfounded
Grundpfand	real security
Grundsteuer (Br.)	rates
Grundstück mit allen Gebäuden	premises
Gründungskapital	original capital
gültig bis auf Widerruf	valid until revoked
gültige Quittung	valid receipt
Gültigkeit	validity
Gültigkeitsdauer	period of validity
günstiges Angebot	bargain
Gutachten eines Sachverständigen	opinion of an expert
gutgläubig	without notice
gutgläubiger Empfänger	bona fide receiver
gutgläubiger Erwerber	bona fide transferee
gutgläubiger Erwerber einer Hypothek	bona fide mortgagee
gutgläubiger Erwerber eines Pfandrechts	bona fide pledgee
gutgläubiger Erwerber gegen Entgelt	bona fide purchaser for value
gutgläubiger Inhaber	bona fide holder
Guthaben bei einer Bank	credit at a bank
Guthabenüberschuss	credit balance
gutschreiben	credit
Gutschrift	credit advice
Gutschrift	credit entry
Gutschrift	credit note

H

haben alle aktiv teilgenommen	have all played an active role
haben sich grundlegend geändert	have changed radically
Habenzinsen	credit interest
Habenzinsen	interest due
Habenzinsen	interest on credit balances
haftbar sein für	be liable for
Haftung	liabilities
Haftung für die Folgen	liability for consequences
Haftung für die Folgen	liability for the consequences
Haftung für irgendwelche Handlungen	liability for any acts
Haftung für irgendwelche Unterlassungen	liability for any omissions
halbjährlich	half-yearly
halbjährliche Zinsen	semi-annual interest
halbmonatlich	semi-monthly
Handel	dealing
Handel in Aktien	dealing in stocks
Handel in kleinen Mengen	odd trading
Handel in Obligationen	dealing in bonds
Handelserleichterung	trade facilitation
handeln	to act
handeln mit	deal in
handeln nicht mit anderen Leistungen	do not deal in other performances
handeln nicht mit Dienstleistungen	do not deal in services
handeln nicht mit Waren	do not deal in goods
Handels- und Geschäftsbank	commercial bank
Handelsbrauch	practices
Handelsbrauch	usage
handelserleichternde Maßnahmen	trade facilitation activities
Handelsgeschäft	commercial transaction
Handelsgesetzbuch	commercial code
Handelskammer	chamber of commerce
Handelspapier	instrument
Handelspapier	paper
Handelspapiere	commercial documents
Handelspapiere gegen Akzeptierung	documents against acceptance
Handelspapiere gegen Zahlung	documents against payment
Handelspolitik	commercial policy
Handelsrecht	mercantile law
Handelsregisterauszug	certificate of registration
handelsüblich	according to custom and usage
handelsüblich	usual in trade
Handelswechsel	commercial bills
Handelswert	commercial value
Handelswert	trade value
Handgeld	earnest money
Handlung	act
Handlungsbevollmächtigter	officer
Hauptschuldner	principal debtor
Hartgeld	coined money
Hartgeld	hard cash
Hartgeld	specie

hat in Betracht gezogen	has taken into account
Häufigkeit	frequency
Hauptbestandteil	essential part
Hauptbuch	general ledger
Hauptbuch	ledger
Hauptgläubiger	principal creditor
Hauptkassier	cashier in charge
Hauptkassier	chief cashier
Hauptkassier	head cashier
Hauptkassierer	chief cashier
Hauptkonto	general account
Hauptsitz	head office
Hauptversammlung	shareholders' meeting
Hausse	bull market
Hausse-Spekulant	bull
Haussier	bull
Heimsparsbüchse	home safe
heiße Aktien	hot issues
heißes Geld	hot money
herabgesetzt	at a discount
herabgesetzter Preis	marked down price
herabsetzen	cut
herabsetzen	lower
hiermit beglaubigt	certified herewith
hiermit bestätigt	certified herewith
hinausgeschobene Zahlung	deferred payment
Hindernis	drawback
hinlänglich	sufficient
hinterlegen	lodge
Hinterlegung einer Sicherheit	deposit of a security
Hinterlegung zur Sicherheit	collateral security
Hinterlegungsschein	certificate of deposit
Hinterlegungsschein	deposit receipt
Hinterlegungsschein	letter of deposit
Hinterlegungsschein	receipt of deposit
Hinterlegungsschein	warrant of deposit
Hinterlegungsschein für Wertpapiere	collateral note
hinweisen	point out
hoch im Preis	high priced
hoch im Preis	high-priced
Hochfinanz	high finance
Hochstapelei	high-class robbery
Höchstbetrag	maximum amount
Höchstgrenze	maximum limit
Höchstkontingent	maximum quota
Höchstkurs	peak price
Höchstkurs	top price
Höchstpreis	peak price
Höchstpreis	top price
Höchststand	highest level
höflich	obliging
Höhe der Anlage	amount of money invested
Höhe der Sicherheitsleistung	amount of security

Höhe einer Forderung	amount of a claim
hohe Zinsen	dear interest
hoher Gewinn	large profit
höhere Gewalt	Act of God
Holdinggesellschaft	controlling company
Holdinggesellschaft	holding company
Holdinggesellschaft	holding society
Horten von Zahlungsmitteln	stock-piling of currency
Hortung	hoarding
Hypothek	mortgage
hypothekarisch	by mortgage
hypothekarische Sicherheit	hypothecary security
hypothekarischer Kredit	credit on mortgage
Hypothekarschuld	debt on mortgage
Hypotheken beleihen	advance upon mortgage
Hypothekenabtretung	transfer of mortgage
Hypothekenauszug aus dem Grundbuch	mortgage note
Hypothekenbank	land bank
Hypothekenbank	mortgage bank
Hypothekenbetrag	mortgage money
Hypothekenbrief	mortgage deed
Hypothekendarlehen	mortgage loan
Hypothekenforderung	hypothekary claim
Hypothekenforderung	money secured by mortgage
Hypothekenforderung	mortgage claim
Hypothekenforderung	mortgages receivable
Hypothekengeber	mortgage lender
Hypothekengläubiger	mortgage creditor
Hypothekengläubiger	mortgagee
Hypothekenspfandbrief	mortgage bond
Hypothekenspfandbrief	mortgage debenture
Hypothekenregister	mortgage register
Hypothekenrückzahlung	mortgage repayment
Hypothekensatz	mortgage rate
Hypothekenschein	mortgage certificate
Hypothekenschuld	debt on mortgage
Hypothekenschuld	hypothekary debt
Hypothekenschuld	mortgage debt
Hypothekenschulden	mortgages payable
Hypothekenschuldner	mortgage debtor
Hypothekenschuldner	mortgagor
Hypothekenurkunde	mortgage certificate
Hypothekenurkunde	mortgage deed
Hypothekenverschuldung	mortgage indebtedness
Hypothekenzinsen	mortgage interests

I

ICC-Bankenkommission	ICC's Banking Commission
identifizieren	identify
Identität	identity
ihrer Natur nach	by their nature
Illiquidität	illiquidity

im Akkreditiv aufgenommen ist	is included in the credit
im Akkreditiv-Geschäft	in credit operations
im Auftrag von	by order of
im Auftrag von	on behalf of
im Ausland angelegtes Kapital	capital invested abroad
im Ausland zahlbar	payable abroad
im Dokument nicht enthalten	not embodied in the document
im Ganzen	in the aggregate
im Ganzen oder zum Teil	in whole or in part
im ganzen zahlen	pay in full
im guten Glauben	bona fide
im Haben verbuchen	enter on the credit side
im Land der Akzeptierung	in the country of acceptance
im Land der Zahlung	in the country of payment
im Lauf der Jahre	over the intervening years
im Notfall	in case of need
im Rahmen von	within the limits of
im Rang nachstehen	rank behind
im Rang niedriger sein	rank below
im Scheckheft verbleibender Abschnitt	counterfoil
im Soll verbuchen	enter on the debit side
im Umlauf	in circulation
im Umlauf sein	circulate
im voraus zahlbar	payable in advance
im Welthandel	in world trade
im Wert begrenzter Scheck	limited cheque
im Zunehmen	on the rise
im Zusammenhang mit einem solchen Protest	in connection with such protest
im Zusammenhang mit irgendeiner Maßnahme	in connection with any action
Immobilien	immovables
Immobilienfonds	real estate fund
impliziert	implicit
in Aktien umtauschbare Obligationen	convertible bonds
in allen Fällen	in all cases
in Bankkreisen	in banking circles
in bar	in specie
in Betracht ziehen	take into consideration
in Bezahlung unserer Rechnung	in payment of our account
in blanko akzeptieren	accept in blank
in Container verladen	containerize
in den Akten	on record
in der Angabe einer bestimmten Anzahl	in terms of a stated number
in der Form	in the form
in der neuen Version	in the new version
in der Praxis	in practice
in der Regel	normally
in der Regel wird ein Kompromiss gefunden	a compromise is normally agreed
in der vorgeschriebenen Art	in the manner specified
in der Währung des Landes	in currency of the country
in der Zwischenzeit	over the intervening years
in deutscher Währung	in German currency
in die Höhe schießende Preise	soaring prices
in die Höhe treiben	enhance

in diesem Gebiet erfahren	experienced in this area
in englischer Währung	in English currency
in franzosischer Währung	in French currency
in Geld schwimmen	rolling in money
in Geld umsetzen	turn into money
in Grenzen halten	keep within a limit
in groem Umfang	large scale
in Höhe von	amounting to
in ihrer äußeren Aufmachung	on their face
in inlandischer Währung	in local currency
in keiner Hinsicht	in no way
in Konkurrenz sein mit	compete with
in ortlicher Währung zahlbar	payable in local currency
in Pfand nehmen	take as security
in Raten zahlen	pay by installments
in Rechnung stellen	charge
in solch einem Inkassoauftrag	in such collection order
in ubereinstimmung mit den Richtlinien	in accordance with the terms
in ubereinstimmung mit diesen Richtlinien	in accordance with these rules
in ubereinstimmung sein	to be in accordance with
in Umlauf befindliche Mittel	money in circulation
in Verbindung bleiben	keep in touch with
in Verkehr bringen	put in circulation
in Zahlung nehmen	receive in payment
inaktives Konto	dormant account
Index	index
index-gebundene Aktie	index-linked stock
Indexnummer	index number
Indossament	endorsement
Indossament erforderlich	endorsement required
Indossament ohne Obligo	restrictive endorsement
Indossament ohne Verbindlichkeit	endorsement without recourse
Indossant	endorser
indossieren	endorse
indossieren	indorse
Indossierung	endorsing
Industrieaktien	industrials
Industriedarlehen	loans to industry
Industrieemissionen	industrial issues
Industrieobligation	industrial obligation
Industrieobligationen	industrial securities
Inflation	inflation
inflationa	inflationary
Inflationsgewinn	inflation gain
Inflationsrate	rate of inflation
Inflationsspirale	inflationary spiral
Information	intelligence
Informationsabteilung	intelligence department
informieren	furnish information
Inhaber	bearer
Inhaber	holder
Inhaber einer Schuldverschreibung	debenture holder
Inhaber eines Schecks	bearer of a cheque

Inhaber eines Wechsels	bearer of a bill
Inhaber eines Wechsels	holder of a bill of exchange
Inhaberaktie	bearer share
Inhaberaktie	bearer stock
Inhaberpapier	bearer paper
Inhaberscheck	bearer cheque
Inhaberschuldverschreibung	bearer bond
Inhaberschuldverschreibungen	bonds payable to bearer
Inhalt	data content
Inhaltsmerkmale	data content
Inkasso	collection
Inkasso durch Boten	collection by hand
Inkasso von Zahlungspapieren	collection of financial documents
Inkassoanzeige	advice of collection
Inkassoauftrag	collecting order
Inkassoauftrag	collection order
Inkassodokumente	documents collected
Inkassogebühr	charges for collection
Inkassogebühren	collecting charges
Inkassoindossament	endorsement for collection
Inkassoposten	item for collection
Inkassoprovision	commission for collection
Inkassovollmacht	collecting power
Inkassovollmacht	power for collection
Inkassowechsel	bill for collection
inländisches Recht	domestic law
Inlandsanleihe	inland loan
Inlandsinvestitionen	domestic investments
Inlandswechsel	domestic bill
innerhalb von 90 Tagen nach Benachrichtigung	within 90 days from its advice
innerhalb von Grenzen	within limits
Insider	insider
Insolventenliste	blacklist
Instanzenweg	normal channel
institutioneller Anleger	institutional investor
Interessen	interests
Interessen des Käufers	interests of the buyer
Interessengemeinschaft	pool
interest and cost Kapital	principal debtor
Interimsquittung	provisional receipt
Interimsschein	interim certificate
Interimsschein	provisional certificate
international anerkannt	internationally accepted
International Chamber of Commerce	ICC
international gehandelte Wertpapiere	interbourse securities
internationale Handelsgeschäfte	international trading operations
Internationale Handelskammer	ICC
internationale Postanweisung	international money order
internationale Zahlungsbilanz	balance of international payments
intervenieren	intervene
Interventionspunkt	intervention point
Inventar aufnehmen	raise an inventory
investieren	invest

Investition	investment
Investitionsbetrag	amount of investment
Investitionsfonds	mutual fund
Investitionstätigkeit	investment activity
Investmentgesellschaft	investment trust
Investmentgesellschaft	unit trust
Investmentzertifikat	investment trust certificate
irgendeine Bank	any bank
irgendwelche Bezugnahme	any reference whatsoever
irgendwelche Stempel anbringen	to place any rubber stamps
irgendeine Bank nach eigener Wahl	any bank of his own choice
Irrtum	error
Irrtümer bei der Übersetzung	errors in translation
Irrtümer beim Dolmetschen	errors in interpretation
ist abgeändert worden	has been the subject of amendments
ist angewiesen zu avisieren	is instructed to advise
ist angewiesen zu bestätigen	is instructed to confirm
ist angewiesen zu eröffnen	is instructed to issue
ist auf den neuesten Stand gebracht	it has been updated
ist benutzbar gestellt worden	has been made available
ist immer noch unentbehrlich	has remained indispensable
ist unentbehrlich geblieben	has remained indispensable
ist unentbehrlich geworden	has become indispensable
ist unwirksam	is not effective
ist verantwortlich	is responsible for seeing that

J

Jahresbericht	annual report
Jahreshauptversammlung	annual general meeting
jährliche Zahlung	annuity
je nach Lage des Falles	as the case may be
je nachdem welcher Betrag höher ist	whichever is the greater
jederzeit kündbarer Leasing-Vertrag	operating leasing
jedes Dokumentenakkreditiv	each documentary credit
jem. anstellen	engage
jemand der seinen Zahlungen nicht nachkommt	defaulter
jemandem Geld schulden	owe sb money
jemandem leihen	lend to sb
jemanden unterrichtet halten	keep sb informed
jetziger Wert	present value
Journal	journal
junge Aktien	new shares
juristische Person	corporate body

K

Kabelkurs	cable rate
Kalenderjahr	calendar year
Kalendermonat	calendar month
Kalendertag	calendar day
Kalenderwoche	calendar week
kann an die Stelle von ... gesetzt werden	can be substituted for ...

kann annulliert werden	may be cancelled
kann auf den Unterschiedsbetrag ziehen	can draw for the difference
kann eine vorläufige Benachrichtigung geben	may give preliminary notification
kann geändert werden	may be amended
kann jemandem angekündigt werden	may be advised to sb.
kann nachgewiesen werden	may be evidenced
kann nicht entsprechen	cannot comply
kann sich in keinem Falle bedienen	can in no case avail himself of
kann so erhöht werden	may be increased in such a way
Kapital aufnehmen	raise capital
Kapital der AG	joint stock
Kapital ohne Ertrag	dead capital
Kapital zur Einzahlung aufrufen	call for capital
Kapitalabwanderung	flow of capital
Kapitalanlage	investment
Kapitalanlageabteilung	investment department
Kapitalanlageplan	investment plan
Kapitalanleger	investor
Kapitalanteil	share in the capital
Kapitalaufnahme	raising of capital
Kapitalbedarf	need for capital
Kapitalbewegungen	capital movements
Kapitaleinlage	capital brought in
Kapitaleinsatz	capital expenditure
Kapitaleinsatz	employment of capital
Kapitalerhöhung	capital increase
Kapitalertrag	investment income
Kapitalertrag	proceeds from capital
Kapitalflucht	flight of capital
Kapitalgeber	investor
Kapitalgeber	lender of capital
kapitalisieren	capitalize
Kapitalisierung	capitalization
Kapitalkonto	capital account
Kapitalkonto	stock account
Kapitalmangel	lack of capital
Kapitalmarkt	capital market
Kapitalrückzahlung	return of capital
Kapitalzinsen	interest on capital
Karte für Probeunterschrift	signature card
Kassabuch	cash book
Kassabuch	day book
Kassageschäft	dealing for cash
Kassageschäft	spot deal
Kassageschäft	spot operation
Kassageschäft	spot transaction
Kassakurs	cash price
Kassakurs	spot rate
Kassamarkt	cash market
Kasse gegen Dokumente	cash against documents
Kasse machen	cash up
Kasse vor Lieferung	cash before delivery
Kassenanweisung	cash order

Kassenanweisung	pay voucher
Kassenausgang	cash out
Kassenbestand	cash assets
Kassenbestand	cash balance
Kassenbestand	cash in hand
Kassenbestand	cash in vault
Kassenbestand	cash on hand
Kassenbestand	cash
Kassenbuch	cash journal
Kassenbuchung	cash entry
Kassendarlehen	cash loan
Kasseneingang	cash in
Kassenkladde	cash diary
Kassenkonto	cash account
Kassenrevision	cash stock taking
Kassenstand	cash position
Kassenüberschuss	overage of cash
Kassier	teller
Kassier der postalischen Eingang bearbeitet	mail teller
kassieren	cash
Kaufkraft des Geldes	value of money
Kaufkurs	buying rate
Kauflust	buying power
kaufmännische Kenntnisse	commercial knowledge
Kaufoption	buyer's option
Kaufoption	call option
Kaufpreis	purchase price
Kaution	caution money
kein Konto	no account
keine Deckung	no funds
keine Deckung	not provided for
keine weitere Verpflichtung	no further obligation
Kellerwechsel	kite
Kenntnisse	knowledge
kennzeichnen	earmark
Klage wegen Nichtzahlung	action for non-payment
klar und deutlich festlegen	to stipulate clearly and precisely
KLauseel	stipulation
kleine Auslagen	petty expenses
kleine Geschäfte	small transactions
kleine Zweigstelle	branchlet
Kleingeld	change
Kleinstobligationen	baby bonds
Klemme	squeeze
knapp an Geld	short of money
knapp an Kapital	short of capital
knappes Geld	tight money
Knappheit	scarcity
kombinierter Transport	combined transport
Kommanditist	partner liable to a fixed amount
kommerziell	commercial
Kommunalabgaben	local rates
Kommunalanleihe	municipal loan

Kommunalobligation	municipal bond
Kommunikationsbereich	communications
Kompensation	compensation
Kompensationsgeschäft	cross trade
Kompensationsgeschäfte	compensation transactions
konjunkturbedingt	cyclical
konjunkturbedingt	depending on market conditions
Konjunkturpolitik	business cycle policy
Konjunkturückgang	recession
Konkursmasse	bankrupt's assets
können angenommen werden	may be accepted
können ermäßigt oder verkürzt werden	may be reduced or curtailed
können übersandt werden	may be sent
Konnossement ohne Einschränkung	clean bill of lading
Konnossementsindossament	endorsement of a bill of lading
Konsumentenkredit	loan for consumption
Kontenführer	accountant
Kontenklasse	class of accounts
Kontingent	contingent
Konto	account
Konto des Begünstigten	account payee
Konto für Reserven aus Reingewinn	earned surplus account
Konto für unklare Posten	overs and shorts
Konto ohne Umsätze	dead account
Kontoabtretung	assignment of account
Kontoänderung	change of account
Kontoauszug	pass sheets
Kontoauszug	statement of account
Kontoauszug	statement
Kontokorrent	open account
Kontokorrentkonto	current account
Kontokorrentkredit	open credit
Kontonummer	account number
Kontoüberziehung	overdraft
Kontoumsatz	account turnover
Kontrolle	control
Kontrolle der Bewegung der Zahlungsmittel	control of currency movement
Kontrollstelle	board of control
konvertierbar	convertible
Konvertierbarkeit	convertibility
Konzernbilanz	consolidated balance sheet
Konzession	concession
Körperschaft (Br.)	corporation
Korrespondenzbank	correspondent bank
Kosten	charges
Kosten der Errichtung von Anlagen	cost of construction
Kosten der Gründung	cost of foundation
Kosten niedrig halten	keep down costs
Kostenänderung	change in cost
Kostenberechnung	computation of costs
Kostendämmung	cost reduction
kostensparend	cost saving
Kostentabelle	scale of charges

Kostentabelle	table of costs
Kostenvoranschlag machen	give an estimate for
Koupon	interest warrant
Kredit aufnehmen	raise a credit
Kreditabteilung	credit department
Kreditabteilung	loan department
Kreditabteilung	loan division
Kreditantrag	borrowing request
Kreditaufnahme	borrowing
Kreditaufnahme	raising of credit
Kreditauskunft	credit information
Kreditausweitung	credit expansion
Kreditbedarf	demand for advances
Kreditbetrug	obtain credit by false pretences
Kreditbremse	credit squeeze
Kreditbrief	circular letter of credit
Kreditbrief an eine bestimmte Bank	direct letter of credit
Kreditbürge	guarantor of a credit
Kreditbürgschaft	credit guarantee
Krediteinrichtungen	credit facilities
Krediterleichterung	relaxation of credit squeeze
Krediterleichterungspolitik	easy credit policy
Krediteröffnung	opening of credit
Kreditfähigkeit	borrowing power
Kreditgeber	lender
Kreditgeber letzter Instanz	lender of last resort
Kreditgebühren	charges for credit
Kreditgeschäfte	credit transactions
Kreditgewährung	grant of credit
Kreditgrenze	credit limit
Kreditgrenze	credit line
Kreditkartengeld	plastic money
Kreditknappheit	credit stringency
Kreditkunde	credit customer
Kreditlaufzeit	credit period
Kreditmarkt	money and capital market
Kreditmöglichkeiten	credit facilities
Kreditnehmer	borrower
Kreditoren	accounts payable
Kreditoren	payables
Kreditposten	credit item
Kreditreserven	credit reserves
Kreditschöpfung	creation of credit
Kreditumfang	volume of credit
kreditunwürdig	unworthy of credit
Kreditverkauf	sale on credit
Kreditverlängerung	credit extension
Kreditversicherung	credit insurance
Kreditversicherung	guarantee insurance
Kreditvolumen	volume of credit
kreditwürdig	worthy of credit
Kreditwürdigkeit	credit standing
Kreditwürdigkeit	creditworthiness

Kreditwürdigkeit	financial standing
Kreuzvermerk auf einem Wechsel	crossing
kulant	obliging
kumulativ	cumulative
kumulative Vorzugsaktie	cumulative preferred share
kündbar	callable
kündbare Obligationen	optional bonds
kündbares Darlehen	callable loan
Kunde	client
kündigen	give notice
kündigen	recall
Kündigung	notice of cancellation
Kündigung	notice of determination
Kündigung	termination
Kündigung des Kredits	notice of credit
Kündigung einer Hypothek	notice of redemption
Kündigungsfrist	period of notice
Kurs	rate
Kurs am freien Markt	rate on the free market
Kurs für Kassageschäfte	spot rate
Kurs für Termingeschäfte	forward rate
Kurs unter pari	price below par
Kursänderung	change in prices
Kursänderung	change of rates
Kursanstieg	rise in the market
Kursblatt	list of quotations
Kursblatt	quotation list
Kursdifferenz	difference in rates
Kurse angeben	quote
Kurserhöhung	appreciation of prices
Kurserhöhung	price increase
Kursgefüge	price structure
Kursgewinn	advance
Kursgewinn	capital gain
Kursgewinn	market profit
Kursgewinn	price gain
Kursgewinn des Börsenhändlers	jobber's turn
Kursindex	price index number
Kursnotierung	market quotation
Kursnotierung	price quotation
Kursnotierung	quotation of prices
Kursnotierung	quotation
Kursparität	parity of exchange
Kurspflege	price management
Kursrisiko	exchange risk
Kursrisiko	foreign exchange risk
Kursrückgang	decline in prices
Kursschwankung	currency fluctuation
Kursschwankungen	price fluctuations
Kurssicherung	rate guarantee
Kursstand	price level
Kurssteigerung	price advance
Kurssturz	price drop

Kursverlust	loss by exchange
Kursverlust	price loss
Kurswert	market value
Kurszettel	price list
Kurszettel	rate sheet
Kurszettel	stock exchange list
Kurzform	short form
kurzfristig	at short notice
kurzfristige Anlagewerte	short-maturing securities
kurzfristige Kapitalanlage	temporary investment
kurzfristige Verschuldung	short-term indebtedness
kurzfristiges Darlehen	call loan
kurzfristiges Darlehen	call money
kurzfristiges Darlehen	day-to-day loan
kurzfristiges Darlehen	demand loan
kurzfristiges Geld	short-term money
kurzfristiges Geschäft machen	be in and out again of the market
Kürzung	reduction

L

Lagerungskosten	cost of storage
Länderrisikenindex	business environment risk index
langfristig	long dated
langfristige Kapitalanlage	long-time investment
langfristige Verbindlichkeiten	long-term liabilities
langfristige Verschuldung	long-term indebtedness
langfristiger Kredit	long-sighted loan
langfristiger Kredit	long-term loan
Lastschrift	debit note
laufend	day-to-day
laufende Einnahmen	current receipts
laufende Geschäfte	current transactions
laufende Verbindlichkeiten	current liabilities
laufende Zahlungen	current payments
laufender Kontostand	running total
laufender Kredit	standing credit
laufendes Konto	current account
Laufzeit	tenor
Laufzeit	term
Laufzeit der Hypothek	mortgage term
Laufzeit eines Darlehens	term of a loan
Laufzeit eines Wechsels	currency of a bill
Laufzeit eines Wechsels	term of a bill
Leasinggesellschaft	leasing company
Lebenshaltungsindex	cost of living index
Lebenshaltungskosten	cost of living
Lebensunterhalt	maintenance
lebenswichtige Güter	essentials
lebhaft	active
lebhaftes Eröffnung	active opening
lebhaftes Nachfrage	keen demand
leer	vacant

Legitimationspapier	paper of identity
Lehrvertrag	articles of clerkship
Leibrente	life annuity
leicht realisierbare Aktivposten	quick assets
leichte Erhöhung	slight increase
Leichtigkeit der Kreditaufnahme	ease of borrowing
leichtverdientes Geld	easy money
leihen	lend
Leihhaus	pawn shop
leisten	render
Leistung	performance
leistungsunfähig	unable to perform
Leistungsunfähigkeit	inability to perform
leitende Bankleute	banking executives
Leitwährung	key currency
letzter Tag	closing date
letzter Tag des Monats	ultimo
limitierter Auftrag	limit order
Liquidation	dissolution
Liquidation	liquidation
Liquidation	settlement
Liquidationstag	pay day
liquide Aktivposten	quick assets
Liquiditätsklemme	liquidity squeeze
Liquiditätsquote	liquidity ratio
Liquiditätsumschichtung	change in liquidity
Lockerung der Kreditbeschränkungen	relaxation in credit restriction
Lockerung des Kapitalmarktes	easing of the capital market
Lohn	pay
Lohn- und Gehaltsliste	payroll
Lohnabtretung	assignment of wages
Löhne	wages
lohnend	remunerative
Lohnerhöhung	pay increase
Lohnkonto	pay account
Lohnliste	pay sheet
Lohnscheck	pay cheque
Lokogeschäft	spot transaction
Lombardbank	loan bank
lombardfähig	acceptable as collateral
lombardierte Wertpapiere	collateral securities
lombardierte Wertpapiere	pawned stock
lombardierte Wertpapiere	pledged securities
lombardierte Wertpapiere	securities lodged as collateral
Lombardkredit	collateral loan
Lombardkredit	loan upon collateral security
Lombardsatz	lending rate
Lombardsatz	rate of interest on advance
Lombardwert	hypothecary value
Lombardzinsfuß	bank rate for loans
lönnen direkt übersandt werden	may be sent directly
lönnen direkt übersandt werden	may be sent through another bank
Löschung einer Eintragung	cancellation of an entry

Löschung einer Hypothek	liquidation of a mortgage
Löschungsbewilligung	authority for cancellation
Lösegeld	ransom
lustlos	dull
lustlos	slack
lustlos	sluggish

M

Mahnbrief	dunning letter
Mahnbrief	letter requesting payment
mahnen	remind
Mahnung	reminder
Makler	broker
Makler für Investitionen	investment broker
Makler in Geldgeschäften	money jobber
Makler in kleinen Mengen	odd broker
Maklergebühr	broker's fee
Maklerprovision	brokerage
Maklervertrag	contract of brokerage
Mandat	mandate
Mangel an Bargeld	cash shortage
Mangel an Barmitteln	lack of funds
Mangel an Geld	want of money
Mangel an Kapital	want of capital
Mangel an Kapital	want of funds
mangels einer solchen Benennung	in the absence of such nomination
Marge	margin
Marke	adhesive stamp
markieren	earmark
Markt für Kapitalanlagen	investment market
Markt für kurzfristige Gelder	money market
Markt für langfristige Gelder	capital market
Markt in Obligationen	bonds market
Markt mit anziehenden Kursen	rising market
Markt mit fallenden Kursen	falling market
Markt mit gleichbleibenden Kursen	steady market
Markt mit stetig fallenden Kursen	bear market
Markt mit stetig steigenden Kursen	bull market
marktbeherrschend	market dominating
marktbestimmt	market-determined
Marktentwicklung	trend of the market
Marktforschung	market research
Marktschwäche	weakness of the market
Marktstärke	strength of the market
Markttendenz	trend of the market
Markttrend	trend of the market
Marktwert	current value
maßgebende Bank	leading bank
maßgebende Behörde	proper authority
mäßige Preise	reasonable prices
Maßnahmen ergreifen hinsichtlich von	take action in respect of
Maßstab	scale

Mehrbietender	outbidder
Mehrheit berechnet nach dem Wert	majority in value
Mehrheit nach Köpfen	majority in number
Mehrwertsteuer	value added tax
Meinung	opinion
Meistbietender	highest bidder
Meldung der Durchführung eines Geschäfts	advice of execution
Meldung über Nichtakzeptierung	advice of non-acceptance
Meldung über Nichtzahlung	advice of non-payment
Menge Geld	great deal of money
Merktenge	narrowness of the market
Miete	rent
Mieten von Anlagen	leasing
Mieter eines Tresorfaches	hirer of a safe
Mietkauf	hire-purchase
Mindereinnahmen	deficiency in receipts
Mindereinnahmen	deficit spending
Minderheitenaktionäre	minority shareholders
Minderheitsbeteiligung	minority holding
Minderung	decrease
Minderung der Einkünfte	decline in earnings
Mindestgrenze	minimum limit
Mindestpreis	reserved price
minimal halten	keep to a minimum
Misstand	drawback
Missverständnisse	misunderstandings
mit Aktien eingedeckt sein	long of stock
mit angemessenen Mitteln	with adequate means
mit angemessener Sorgfalt	with reasonable care
mit angemessener Sorgfalt vorgehen	to exercise reasonable care
mit Ausnahme von	other than
mit Datum und Nummer bezeichnen	identify by date and number
mit Datum versehen	dated
mit den die Gewalt übergeben wird	documents payable at sight
mit der Durchführung befasst	involved in processing
mit detaillierter Angabe des Betrags	detailing the amount
mit einer Hypothek belasten	encumber with a mortgage
mit einer Hypothek belastet	mortgaged
mit genauen Anweisungen	giving precise instructions
mit großen Geldbeträgen umgehen	handle large sums of money
mit Hypotheken belastbar	mortgageable
mit Hypotheken belastet	encumbered with mortgages
mit Hypotheken belasteter Grundbesitz	mortgaged property
mit monatlicher Kündigung	at a month's notice
mit nächster Rechnung zu verrechnen	for the next account
mit Regressanspruch	with recourse
mit Scheck bezahlen	pay by cheque
mit Scheck zahlen	remit by cheque
mit schnellstem Postversand	by the quickest mail
mit Subventionen unterstützen	subsidize
mit Verlust arbeiten	operate at a deficit
mit Vertretern der Industrie	with representatives of industry
mit Vertretern des Handels	with representatives of commerce

mit vollständigen Anweisungen	giving complete instructions
Mitarbeiter	co-operator
Miteigentümer	part owner
Mitglied der Börse	member of the stock exchange
Mitschuldner	joint debtor
Mitte April	middle of April
Mittel	means
mittelfristig	medium term
mittelfristiger Kredit	medium-term credit
mittellos	without means
Mittellosigkeit	lack of means
mittels eines besonderen Dokuments	by means of a separate document
mitwirken	co-operate
Mitwirkung	co-operation
Möglichkeit	facility
monatlich fällige Zahlungen	monthly dues
monatliche Kündigungsfrist	30 day's notice
müheloser Gewinn	easy profit
mühevoll	troublesome
mündelsichere Kapitalanlage	gilt-edged investment
mündliche Vereinbarung	verbal agreement
Münze	coin
Münze	token coin
Münzgesetz	monetary act
Münzsystem	monetary system
muss alle Benachrichtigungen senden	must send all advices
muss den Beteiligten benachrichtigen	must advise the party
muss die Bank entsprechend benachrichtigen	must inform the bank accordingly
muss die Bank sofort benachrichtigen	must immediately advise the bank
muss die Vorlegung vornehmen	must make presentation
muss geeignete Einzelheiten enthalten	must bear appropriate detail
muss sofort benachrichtigen	must advise immediately
muss unverzüglich übersenden	must forward without delay
müssen begleitet sein von	must be accompanied by
müssen die Bank benennen	must nominate the bank
müssen eindeutig angeben	must clearly indicate
müssen prüfen of	must verify that
müssen sofort verständigen	must immediately advise
müssen vollständig und genau sein	must be complete and precise
müssen vom Auftraggeber getragen werden	are to be borne by the principal
müssen zur Verfügung gestellt werden	must be made available
Muster	specimen
mutmaßlich	presumably
Muttergesellschaft	parent company

N

nach den Regeln	under the rules
nach den Umständen	according to circumstances
nach den Weisungen	in accordance with instructions
nach den Weisungen	in conformity with instructions
nach Dienstschluss	after official hours
nach eigener Wahl	of his own choice

nach Eingang	upon entry
nach Eingang	upon receipt
nach Eingang	when received
nach Geschäftsschluss	after hours
nach Schluss	after official hours
nach Sicht zahlbar	payable after sight
nach Treu und Glauben handeln	to act in good faith
nach Wahl einer anderen Bank	of another bank's choice
nach Weisungen verfahren	to act upon instructions
nach Zahlungseingang	when cashed
Nachbörse	kerbmarket
Nachbörsenpreise	kerbmarket prices
nachdatieren	postdate
nachfolgender Indossant	subsequent endorser
Nachfrage nach Geld	demand for money
Nachfrist	extension of time
Nachfrist	period of grace
Nachindossament	endorsement after maturity
Nachlass	discount
Nachlassen der Kurse	fall in the market
nachprotestliches Indossament	endorsement super protest
nachprüfen	review
Nachprüfung	verification
Nachricht geben	furnish information
Nachrichtenübermittlungsträger	means of communication
nachschießen	remargin
Nachschubquelle	source of supply
Nachschuss	subsequent payment
nachschusspflichtige Wertpapiere	assessable securities
nachstellige Hypothek	junior mortgage
Nachteil	disadvantage
Nachteil	drawback
Nachttresor	night safe
Nachweis der Identität	proof of identity
Nachweis des Gewichts	attestation of weight
Nachzahlung	additional payment
Nachzahlung	subsequent payment
näher prüfen	examine more closely
nähere Angaben	statement of particulars
Näheres	full particulars
Namensaktie	registered share
Namensobligation	registered bond
Naturalleistung	payment in kind
Nebenabrede	additional agreement
Nebenausgaben	contingencies
Nebeneinkommen	additional income
Nebenplatz	our-of-town point
negoziiierende Bank	negotiating bank
Negoziierung durch eine andere Bank	negotiation by another bank
Negoziierung durch jede Bank	negotiation by any bank
Negoziierung vornehmen	to effect negotiation
Nennwert	denomination
Nennwert	face amount

Nennwert	face value
Nennwert	nominal par
Nennwert	nominal value
Nennwert	par
Nennwert einer Banknote	denomination of a bank note
nennwertlos	no-par
Nettogewinn	net income
neue Aktie	fresh share
neue Arten von Dokumentenakkreditiven	new types of documentary credits
neue Methoden der Dokumentenerstellung	new methods of producing documents
neue Richtlinien ersetzen die alten	new rules replace the old rules
Neuerung	innovation
Neugestaltung	reorganization
Neuverteilung	readjustment
nicht amortisiert	unamortized
nicht an Order	not to order
nicht angelegtes Kapital	idle money
nicht anwendbar	unapplicable
nicht aufgerufen	uncalled
nicht beachten	disregard
nicht beansprucht	unclaimed
nicht begleitet von	not accompanied by
nicht beitreibbar	uncollectible
nicht berechenbar	incalculable
nicht berechtigt	unauthorized
nicht datiert	undated
nicht diskontierbar	undiscountable
nicht eingetragen	unrecorded
nicht einlösbar	irredeemable
nicht erhältlich	unavailable
nicht feststellbar	unascertainable
nicht flüssig	illiquid
nicht formgerecht	bad in form
nicht greifbare Aktiven	intangible assets
nicht im Widerspruch zu	not inconsistent with
nicht informiert	uninformed
nicht interessiert	uninterested
nicht konvertierbar	inconvertible
nicht mehr gültiger Pfandbrief	disabled bond
nicht notiert	unquoted
nicht registriert	unregistered
nicht später als am Fälligkeitstag	not later than the maturity date
nicht übertragbar	unassignable
nicht übertragbar	untransferable
nicht verteilter Gewinn	undivided profits
nicht voll bezahlt	partly paid
nicht voll einbezahlte Aktien	partly paid shares
nicht zugelassener Makler	outside broker
nicht zugelesene Wertpapiere	unlisted securities
nicht zweckgebunden	uncommitted
Nichtakzeptierung	non-acceptance
Nichtbeachtung	non-observance
Nichtbefolgung des Verfahrens	failure to follow the procedures

nichteigene Mittel	capital from outside sources
Nichterfüllung	failure of performance
Nichtigkeitserklärung	annulment
nichtnotierte Werte	outside securities
nichtnotierte Werte	unlisted securities
Nichtoffenbarung	non-disclosure
nichtoffizielle Geschäfte	unofficial dealings
Nichtzahlung	failure to pay
Nichtzahlung	non-payment
Nichtzulassung	non-admission
niedrig im Preis	low-priced
niedrigeres Gebot	lower bid
niedrigste Notierung	lowest quotation
niedrigster Kurs	lowest quotation
niedrigster Kursstand	bottom price
niedrigster Preis	bottom price
niedrigstes Gebot	lowest bid
noch nicht abgehobene Dividenden	dividends not yet collected
noch nicht abgelaufen	unexpired
noch nicht verrechneter Scheck	uncleared cheque
Nochgeschäft	call of more
Nochgeschäft	put of more
Nominalwert	face value
Nominalwert	nominal amount
Nominalwert	par value
normaler Zins	ordinary interest
Normalpreis	standard price
Nostroguthaben bei ausländischen Banken	balances with foreign bankers
Nostroguthaben bei inländischen Banken	balances with home bankers
Nostrokonto	nostro account
Notadresse	address in case of need
Notadresse	notify address
notariell beglaubigt	notarially certified
notarielle Urkunde	deed
Notenausgabe	issue of bank notes
Notenausgabe	note issue
Notenbank	bank of circulation
Notenbank	bank of issue
Notenprivileg	right of issuing bank notes
Notenumlauf	active circulation
Notenumlauf	circulation of bank notes
Notenumlauf	note circulation
Notfall	case of need
notieren	quote
notierte Aktie	listed share
Notlage	emergency
notleidende Obligationen	defaulted bonds
notleidender Wechsel	overdue bill
notwendige Aufwendungen	necessaries
notwendige Aufwendungen	necessary expenditures
notwendige Auslagen	reasonable expenses
notwendige Stempelmarken anbringen	to affix any necessary stamps
Nummernkonto	numbered account

nur einmal	once only
nur gegen bar	cash only
nur gegen bar	ready money only
nur gegen Zahlung	only against payment
nur in Übereinstimmung mit	subject to compliance with
nur zum Inkasso	for collection only
nur zum Teil genutzte Hypothek	open mortgage
nur zur Verrechnung	for deposit only
Nutzen ziehen	benefit
nutznießend	beneficial
Nutzwelle	break-even point

O

ob ... oder	whether ... or
ob beauftragt oder nicht	whether instructed or not
ob geltend zu machen ist	whether to claim that
ob sie benutzbar sind	whether they are available
ob solche Dokumente abzulehnen sind	whether to refuse such documents
ob solche Dokumente aufzunehmen sind	whether to take up such documents
obenerwähnt	above-mentioned
obengenannter Kurs	above quotation
Obergrenze	upper limit
Obligation	bond
Obligation mit Gewinnbeteiligung	income bond
Obligation mit Gewinnbeteiligung	income debenture
Obligationär	bondholder
Obligationen (Br.)	debenture stock
Obligationen besitzen	hold bonds
Obligationen mit verzögerter Verzinsung	deferred bonds
Obligationen ohne feste Fälligkeit	indeterminate bonds
Obligationen von Körperschaften	corporation stocks
Obligationenmakler	bond broker
obligatorisch	obligatory
oder andere ähnliche Dokumente	or other similar documents
oder ein anderes rechtliches Verfahren	or other legal process
oder irgendwelche andere Dokumente	or any other documents whatsoever
oder irgendwelche andere Personen	or any other person whatsoever
oder irgendwelche andere Ursachen	or any other causes
oder Worte ähnlicher Bedeutung	or words of similar effect
offene Rechnungen	outstanding account
offene Reserven	disclosed reserves
offener Markt	open market
offener Posten	open item
offener Posten	unpaid item
offenstehend	outstanding
öffentliche Anleihe	public loan
öffentliche Aufsicht	state control
öffentliche Mittel	public funds
öffentliche Schulden	public debts
Offerte	tender
offizieller Kurs	official rate
ohne Datum	dateless

ohne die nötigen Mittel	with inadequate means
ohne Einzug solcher Zinsen	without collecting such interest
ohne Gewährleistung	without guarantee
ohne Indossament	without endorsement
ohne Kosten	no expenses to be incurred
ohne Regressanspruch	without recourse
ohne Rückgriff zu zahlen	to pay without recourse
ohne Übersetzung	without translation
ohne Verbindlichkeit	without engagement
ohne vorherige Benachrichtigung	without prior notice
ohne vorherige Zustimmung	without prior agreement
optimistische Haltung	bullish attitude
Option	option money
Option	option
Optionenbörse	options exchange
Optionsberechtigter	owner of an option
Optionsgeschäft	option business
Optionsvertrag	option contract
Orderpapier	instrument to order
Orderpapier	order instrument
Orderpapier	order paper
Orderscheck	order cheque
Orderwechsel	bill to order
Orderwechsel	order bill
original	original
Originalwechsel	original bill
örtliche Zweigstelle	local branch
örtlicher Handelsbrauch	local custom

P

Pacht	lease
Pachtvertrag	contract of lease
Palette	pallet
Papier wird ersetzt	paper is being replaced
Papiergeld	paper money
Papierverschwendung	waste of paper
pari	par
Pari-Emission	par emission
Paritätentabelle	table of parities
Paritätspunkt	parity point
Passivposten der Bilanz	liabilities
Passivsaldo	debit balance
Passivzinsen	interest payable
Pension	pension
Pensionskasse	staff pension fund
periodisch wiederkehrend	recurring
Personalabteilung	personnel department
Personalabteilung	personnel division
Personalausweis	identity card
Personalkredit	personal loan
persönlich bekannt	of known identity
persönlich haftender Gesellschafter	partner liable to unlimited extent

Pfand	pawn
Pfand	pledge
Pfandbriefe der öffentlichen Hand	civil bonds
Pfandbriefinhaber	bondholder
Pfandgeber	pawner
Pfandgegenstand	pawned object
Pfandgut	pledged property
Pfandhalter	holder of a pledge
Pfandleiher	money lender
Pfandleiher	pawnbroker
Pfandleihgeschäft	pawn broking
Pfandnehmer	pawnee
Pfandrecht	lien
Pflichtaktien	qualifying shares
Plan	schedule
PLan	scheme
planmäßig	according to plan
Platzwechsel	local bill
platzieren	place
Platzierung	placement
plötzliche Kurssteigerung	jump in price
plötzlicher Anstieg	abrupt rise
Politik	policy
Portokassenkonto	petty cash account
Postanweisung	money order
Postanweisung	postal order
Posteinlieferungsschein	post receipt
Posten	item
Postleitzahl (US)	zip code
Postscheck	postal cheque
Postscheckdienste	giro services
Postscheckkonto (Br.)	giro account
Postsparguthaben	postal savings
Posttarif	postal rate
Postversandbescheinigung	certificate of posting
Postwertzeichen	postal stamps
Postzustellbezirk	postal zone
Prägen	minting
Prägen von Münzen	coinage
praktische Anwendung	practical application
praktische Erfahrung	know-how
praktische erfahrung	practical knowledge
praktizieren	practise
Prämie	option money
Prämie	premium
Prämiengeschäft	option business
Prämiensatz	premium rate
Prämiensatz	rate of option
Preis	rate
Preis nach Börsenschluss	price after hours
Preisbewegung	price movement
Preisdifferenz	price differential
Preise erhöhen	raise prices

Preise haben sich erholt	prices have recovered
Preise herabsetzen	lower prices
Preise hochhalten	keep up prices
Preiserhöhung	increase in price
Preiserholung	recovery of prices
Preisermäßigung	reduction of prices
Preisliste	price list
Preisnachlass	discount
Preisnachlass	reduction of prices
Preisniveau	level of prices
Preissenkung	cut in prices
Preissteigerungsrate	rate of price increase
Preissturz	slump
preiswert	worth the money
Primawechsel	first bill of exchange
principal	principal debtor
Priorität erhalten	obtain priority
Prioritätenfolge	order of priority
Prioritätsgläubiger	privileged creditor
Privatbankier (US)	individual banker
Probleme des Käufers	problems of the buyer
Produktenbörse	commodity exchange
Produktionskosten	cost of production
Profite	gainings
Prokura	power of procuration
Prokura	procuration
Prolongationsgebühr	contango
Prolongationskosten	contango money
Protest	protest
Protest erheben	enter a protest
Protest erheben	lodge a protest
Protest erheben	raise a protest
Protest mangels Zahlung	protest for non-payment
Protest wegen Nicht-Aannahme	protest for non-acceptance
Protestgebühren	protest charges
Protesturkunde	deed of protest
Protesturkunde	notarial protest certificate
Provinzbank	country bank
Provision	commission
Provision bei Devisengeschäften	exchange commission
provisionspflichtig	subject to commission
Provisionssatz	rate of commission
Prozentsatz	percentage
prüfen	to examine
prüfen	to verify
Prüfungskommission	board of examiners
Prüfungszeugnis	certificate of inspection
Punkt	point
Punkt der Tagesordnung	point of the agenda
Punkt einer Vereinbarung	article of an agreement
Punkt eines Vertrags	article of a contract
pünktlich zahlen	pay punctually

Q

Qualifikation	qualification
Quartalstag	quarter day
Quelle	source
quittieren	receipt
quittierte Rechnung	receipted bill
Quittung	receipt
Quittungsformular	receipt form
Quittungsstempel	receipt stamp
Quote	quota
quotieren	quote

R

Rabatt	discount
Rabatt	rebate
Rabatt	reduction
Rahmen	framework
Rang	order of priority
Rang einer Hypothek	rank of a mortgage
rar	scarce
Ratenzahlung	payment by installments
Reaktion	response
reale Vermögenswerte	tangible assets
realer Wert	real value
realisierbar	realizable
realisieren	realize
Realkredit	credit on landed property
Realkredit	credit on real estate
Rechenschaftsbericht	statement of accounts
rechenschaftspflichtig	liable to account
Rechner	calculator
Rechnung	bill
Rechnung	invoice
Rechnung legen	render account
Rechnungsdatum	date of invoice
Rechnungswesen	accountancy
Recht	right
rechtfertigt	justified
rechtmäßiger Inhaber	holder in due course
Rechtsanspruch	legal claim
Rechtsanspruch	title
Rechtsmittel	remedy
rechtswidrig handeln	act illegally
rechtswidrig handeln	act unlawfully
rechtswirksam	effective in law
rechtswirksam	operative
Rechtswirksamkeit eines Dokuments	legal effect of a document
Rediskont	rediscount
redlicher Erwerber	purchaser without notice
Referenz	reference
rege Nachfrage	brisk demand

Regel	rule
regelmäßig wiederkehrende Zahlungen	periodical payments
reges Geschäft	brisk business
Registrierbeamter	registrar
registrieren	record
Registrierkasse	cash register
Registrierung	registration
Registrierung	registry
Registrierungsbescheinigung von Pfandbriefen	certificate of bonds
Regress	regress
Regress nehmen	recourse
regresspflichtig	liable to recourse
regresspflichtig	responsible for recourse
reichliche Mittel	ample means
reichliche Sicherheit	ample security
Reisekreditbrief	circular letter of credit
Rektapapier	instrument not to order
Rendite	income return
Rentabilitätsanalyse	analysis of profitability
Rentenbank	annuity bank
Rentenbrief	annuity certificate
Rentenempfänger	holder of an annuity
Reportkurs	rate of contango
Reserven	capital surplus
Reserven in ausländischer Währung	foreign funds
Reserven in ausländischer Währung	holdings of foreign currency
Reserven in fremder Währung	foreign exchange reserves
reservierte Haltung	bearish attitude
Respekttage	days of grace
Respekttage	days of respite
Restbetrag	remainder
restriktive Kreditpolitik	restrictive credit policy
Retrozession	retrocession
Revisionsbeamter	comptroller
Rezession	recession
Richtlinien und Gebräuche	customs and practice
Risiko	risk
Risikoverteilung	diversification of risks
Risikozunahme	increase of risk
Rückerstattung	reimbursement
Rückerstattung verlangen	to claim refund
Rückgang	downward movement
Rückgang	drop
Rückgang	fall
Rückgriff	recourse
Rückgriff auf den Auftraggeber	recourse to drawer
Rückgriff auf gutgläubige Inhaber	recourse to bona fide holders
Rückgriffsrecht	right of recourse
Rückkauf	repurchase
Rücklage	surplus funds
Rücklagen	reserves for contingencies
rückläufig	declining
Rücknahmepreis	redemption price

Rückprämie	premium for the put
Rückprämie	put premium
Rückprämiegeschäft	put option
Rückprämienkurs	price of put
rückschreitend	retrograde
Rückseite	back
Rückstand	backlog
Rückstände	arrears
rückständige Forderungen	debts in arrears
rückständige Zinsen	arrears of interest
rückständige Zinsen	back interest
rückständiger Zins	outstanding interest
Rückvaluta	back value
Rückwechsel	counterbill
rückzahlbar	repayable
Rückzahlung	repayment
Rückzahlung einer Hypothek	redemption of a mortgage
Rückzahlungsbedingungen	terms of redemption
Rückzahlungstermin	date of redemption
Rückzahlungstermin	date of repayment
Rufname	first name
Ruhegehalt	pension
Ruhegehaltsempfänger	pensioner
ruhendes Konto	broken account
Rundschreiben zum Angebot von Obligationen	bond circular

S

Sachkonto	impersonal account
Sachleistung	payment in kind
sachliche Zuständigkeit	competence
saisonbedingt	subject to seasonal influences
saisonbereinigt	seasonally adjusted
Saisondarlehen	seasonal loan
Saisoneinflüsse	seasonal influences
Saisongeschäft	seasonal business
Saisonzuschlag	seasonal price increase
saldieren	balance
Saldo einer Rechnung	balance of an invoice
Saldo eines Kontos	balance of an account
Saldo ziehen	strike a balance
Saldo zu Ihren Gunsten	balance in your favour
Saldovortrag	balance to be brought forward
Sammeldepot	collective deposit
Sammelkonto	omnibus account
Sammelverwahrung	collective deposit
Sanierung	reorganization
Sanierungsmaßnahme	reorganization measure
Satz für Devisentermingeschäft	future rate
Schaden leiden	suffer damages
Schadensersatzanspruch wegen Nichterfüllung	damages for non-performance
Schadensersatzbetrag	sum of indemnity
schadensersatzpflichtig	liable to indemnify

schadlos halten	to indemnify
Schadloshaltung	recoupment
Schalterbeamter	clerk
Schaltsystem	switching system
scharfer Wettbewerb	keen competition
Schatzamt	treasury
Schatzanweisungen	treasury bills
schätzen	estimate
Schatzschein	treasury note
Schätzung des Wertes	appraisal
Scheck	cheque
Scheck (US)	check
Scheckbuch (US)	checkbook
Scheckformblatt	cheque form
Scheckinhaber	holder of a cheque
Scheckkarte	cheque card
Scheckkonto	cheque account
Scheckschutzvorrichtung	cheque protection device
Scheckschutzvorrichtung	device for protection of cheques
Scheidemünze	token coin
scheinbarer Wert	apparent value
scheinen der Auflistung zu entsprechen	appear to be as listed
scheinen zu sein	appear to be
Scheingewinn	sham profit
Schema	scheme
Schenkung	donation
Schenkungsurkunde	deed of gift
Schiebung	jobbery
Schiedsgerichtskosten	cost of arbitration
schlau	cunning
schlechtes Geld	bad money
schleichende Inflation	creeping inflation
Schleuderpreis	underprice
schließlich	finally
Schließung eines Kontos	closing of an account
Schlussfolgerungen ziehen	draw the consequences
Schlusskurs	closing price
Schlusskurs	closing rate
Schlussnotierung	final quotation
Schlussquittung	receipt for the balance
Schlussrechnung	account of settlement
Schlüsse ziehen	draw conclusions
schnellere Methoden	quicker methods
schriftlich niederlegen	put into writing
Schritt halten mit	keep pace with
Schuldbrief	borrower's note
Schulden einer Firma	debts of a company
Schulden eingehen	enter liabilities
Schulden übernehmen	assume debts
schuldenfrei	not indebted
schuldenfrei	unindebted
Schuldenlast	burden of debts
Schuldenlast	indebtedness

Schuldensaldo	balance of debt
Schuldschein	certificate of indebtedness
Schuldschein	note of hand
Schuldschein (I owe you)	IOU
Schuldverschreibung	debenture
Schuldverschreibung	obligation
Schuldverschreibung an Order	debenture to order
Schuldverschreibung an Order	promissory note to order
Schuldverschreibung auf den Inhaber	bond to bearer
Schuldverschreibung auf den Inhaber	debenture to bearer
Schuldverschreibung auf den Inhaber	promissory note to bearer
Schuldverschreibung auf den Namen	debenture to registered holder
Schutz der Ware	protection of goods
schwache Währung	weak currency
schwächer werden	weaken
Schwankung	fluctuation
Schwankungsbereich	range
Schwankungsbreite der Kurse	price range
schwebend	unadjusted
Schwierigkeiten	difficulties
Schwindel	swindle
Schwindelbank	bogus bank
schwindelhaft	bogus
schwindeln	swindle
Schwindler	confidence man
Seekonnossement	marine bill of lading
Seekonnossement	ocean bill of lading
Seetransport	maritime transport
seine Bank mit etwas betrauen	entrusting sth. to his bank
seine Bestätigung hinzuzufugen	to add one's confirmation
seit 1980	since 1980
seit deren Einführung im Jahre	since their introduction in
seitens der avisierenden Bank	on the part of the advising bank
seitens Dritter	on the part of any third parties
Sekundawechsel	second bill of exchange
Selbstkostenpreis	cost price
Selbstkostenrechnung	cost accounting
senken	cut
Seriennummer	serial number
serienweise rückzahlbare Obligationen	installment bonds
sich ändern	vary
sich ausweisen	prove one's identity
sich beim Auftraggeber erholen	to recover from the principal
sich bemühen	to endeavour
sich bessern	improve
sich beziehen auf	refer to
sich der Dienste einer anderen Bank bedienen	uses the services of another bank
sich eines guten Rufes erfreuen	enjoy a good reputation
sich entschädigen	recoup
sich ergebend aus ihrer Nichtbefolgung	arising from their failing
sich erholen	recover
sich erneuernder Kredit	revolving credit
sich für Auslagen sofort zu erholen	promptly to recover outlays

sich hieraus ergebende Kosten	costs resulting from this
sich hieraus ergebende Verzögerungen	delays resulting from this
sich ins nächste Jahrhundert erstrecken	to extend into the next century
sich melden bei	report to
sich mit Dokumenten befassen	to deal in documents
sich spezialisieren auf	specialize in
sich um 5 Punkte verbessern	gain 5 points
sich verlassen auf	rely on
sich verpflichten	engage
sich verschlechternde Zahlungsbilanz	deteriorating balance of payments
sicher	reliable
sicher	safe
sicher angelegt	safely invested
sichere Anlage	safe investment
sichere Verwahrung	safe custody
sichere Verwahrung	safe keeping
Sicherheit	guarantee
Sicherheit	guaranty
Sicherheit	safety
Sicherheit	surety
Sicherheit anbieten	offer guarantee
Sicherheit leisten	provide security
Sicherheit stellen	provide bail
Sicherheitshypothek	cautionary mortgage
Sicherheitstransportunternehmen	security carrier company
Sicherungsgeschäft	hedge
Sichttratte	sight draft
Sichtwechsel	bill on demand
Sichtwechsel	sight bill
Sichtzahlung	sight payment
sie übernehmen keine Haftung	they assume no liability
sie übernehmen keine Verantwortlichkeit	they assume no responsibility
sie zögern	they hesitate to do sth.
siebtägige Kündigungsfrist	seven days' notice
Siegel	official seal
Silbermünzen	silver coins
Silberstempel	hallmark
sind viel benutzt worden	have been widely used
sind angehalten	are to
sind aufzunehmen in	shall be incorporated into
sind berechtigt	are authorized to do sth.
sind berechtigt zu	shall be entitled to
sind dahin auszulegen dass	are to be construed as
sind freizugeben	are to be released
sind für alle Beteiligten bindend	are binding on all parties
sind für alle Parteien verbindlich	are binding upon all parties
sind nicht verpflichtet zu	have no obligation to
sind wahrscheinlich	are likely to
sinken	ease off
Sinken der Preise	decline in prices
Sitz der Firma	place of business
Skala	scale
so genau wie möglich	as accurately as possible

sofern das Akkreditiv nicht zulässt	unless the credit allows
sofern der Auftrag nicht ausdrücklich angibt	unless the order expressly states
sofern dies der Auftrag nicht gestattet	unless the order so authorizes
sofern dies nicht ausdrücklich zugelassen	unless specifically authorized
sofern keine andere Weisung erteilt ist	unless otherwise instructed
sofern nicht anders vorgeschrieben	unless otherwise stipulated
sofern nicht anderweitig vereinbart	unless otherwise agreed
sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart	unless otherwise expressly agreed
sofern nicht im Widerspruch mit	unless contrary to
sofort lieferbar und sofort zahlbar	spot
sofort verfügbar	immediately available
Solawechsel	promissory note
Solawechsel	sole bill
solche Wechsel zu akzeptieren	to accept such bills of exchange
solche Wechsel zu negoziieren	negotiate such bills of exchange
solche Wechsel zu zahlen	to pay such bills of exchange
Solidarbürgschaft	joint security
solidarische Bürgschaft	joint surety
soll als ... angesehen werden	shall be deemed to be ...
soll angemessen Zeit haben	shall have a reasonable time
soll eindeutig angeben	should clearly indicate that
Soll und Haben	debit and credit
Sollbestand	calculated assets
sollen	are to
sollen die Anschrift tragen	should bear the address
sollen eindeutig angeben	should clearly indicate
sollte klar und vollständig angeben	should clearly and fully indicate
sollte spezielle Weisungen enthalten	should give specific instructions
sollten jedem Versuch entgegenzutreten	should discourage any attempt to
sollten nicht direkt versandt werden	should not be dispatched direct
sollten nicht versandt werden an	should not be consigned to
Sollzinsen	debit interest
Sollzinsen	interest earned
Sollzinsen	interest on debit balances
Sonderaufgabe	specific function
sonstige Irrtümer	other errors arising in
Sorgfalt walten lassen	to exercise care
Sorten	foreign notes and coins
Sortenabteilung	foreign money department
sowohl ... als auch	both ... and
sowohl ... und	both ... and
sozusagen	quasi
Spanne	margin
Spar- und Darlehnskasse	savings and loan association
Sparbriefe	savings bonds
Sparbuch	pass book
Sparbuch	savings book
Sparbüchse	money box
Spareinlagen	savings deposits
sparen	save
Sparen	saving
Sparer	depositor
Sparer	saver

Sparförderung	savings promotion
Sparkasse	penny bank
Sparkasse	providend bank
Sparkasse	savings bank
Sparkasse	trustee savings bank
Sparkassenabteilung	savings department
Sparkassenwesen	savings banking
Sparkonto	deposit account
Sparkonto	savings account
Sparpfennig	nest-egg
Sparquote	saving ratio
sparsam	economical
Sparverein	provident society
spätestens vom	at the latest from
Spediteur	forwarding agent
Spediteur	freight forwarder
Spekulant	adventurer
Spekulant	gambler
Spekulant auf Gelegenheiten	bargain hunter
spekulatives Kaufen	speculative buying
spekulieren	gamble
Sperre der Auszahlungen	stoppage of payments
Spesen eingeschlossen	charges included
Spesenrechnung	bill of expenses
Spezialkenntnisse	special knowledge
spezielle Probleme	specific problems
spielen	gamble
Spieler	gambler
Spielhölle	gambling house
Spielschuld	gambling debt
Spielschuld	gaming debt
staatlich unterstützt	grant-aided
staatliche Kontrolle	state control
staatliche Rentenanleihen	consols
Staatsanleihe	government bond
Staatsanleihe	state bond
Staatsanleihen	state securities
Staatsobligationen (Br.)	gilt-edged stock
Staatsobligationen (Br.)	gilts
Stahlkammer	safe vault
Stahlkammer	vault
Stammaktie	ordinary share
Stammaktien	common stocks
Stammaktien	ordinaries
standardisieren	standardize
Standardisierung	standardization
Standardwerte	barometer stocks
Standesbeamter	registrar
Standort mehrerer Banken	banking centre
stark angeboten	freely offered
stark favorisierte Aktien	high flyers
starkes Anziehen der Preise	strong rise of prices
Statuten der Gesellschaft (Br.)	articles of association

Statuten des Gesellschaft (US)	articles of corporation
stehen für jegliche Vereinbarung	mean any arrangement
steigen	rise
Steigen der Aktien	rise of shares
Steigen der Kosten	rise in cost
steigende Aktien	advancing stocks
Stellageschäft	put and call
Stellvertreter	proxy
Stellvertretung	proxy
Stempel	stamp
Stempelmarke	adhesive stamp
Stempelmarke	revenue stamp
Stempelsteuer	stamp duty
Sterlingblock	sterling block
Steuer	tax
Steuer erheben	raise a tax
Steuereinkommen	revenue
Steuererklärung	tax return
Steuerermäßigung	relief
steuerfrei	non assessable
Steuermarke	stamp
Steuersatz	rate of taxes
Steuerveranlagung	tax assessment
Steuerwohnsitz	fiscal domicile
Stichtag	key date
Stichtag	test day
Stiftung	foundation
stille Reserve	inner reserve
stille Reserven	hidden assets
stille Reserven	hidden reserves
stille Reserven	secret reserves
stiller Teilhaber	dormant partner
stillschweigende Übereinkunft	tacit consent
stillschweigende Vereinbarung	tacit agreement
stillschweigende Zustimmung	silent consent
stornieren	cancel
Stornierung	cancellation
streichen	delete
Streik	strike
streng genommen	strictly speaking
streng verboten	strictly forbidden
streng vertraulich	strictly confidential
strenge Prüfung	acid test
strittige Frage	question at issue
Stückelung	division into shares
Stundung	respite
Stundungsgesuch	request for respite
stützen	support
Stützung der Währung	backing of currency
Stützungskäufe	pool support
subsidiär haftbar	liable in the second degree
Subvention	subsidy
subventioniert	subsidized

Summe	sum
Swapgeschäft	swap
System	scheme

T

Tabelle	table
Tafel	table
Tagebuch	diary
Tageseinnahmen	daily receipts
Tagesgeld	daily allowance
Tagesgeld	day-to-day money
Tagesgeld	demand loan
Tagesgeld	money at call
Tageskurs	current quotation
Tageskurs	day's rate
Tageskurs	exchange of the day
Tageskurs	quotation of the day
Tageskurs	rate of the day
Tagespreis	current price
Tageswert	current value
Tageszinsen	daily interest
täglich kündbares Geld	money at call
Talon	talon
Tantiemen	emoluments
Tarif	tariff
Taschengeld	pocket money
Tatsache	matter of fact
tatsächliche Kosten	actual costs
tatsächlicher Wert	actual value
täuschend	deceitful
täuschend	deceptive
Täuschungsabsicht	fraudulent intent
Tauschwert	exchange value
technische Ausdrücke	technical terms
Teil einer Anleihe	portion of a loan
Teilbesitz	part possession
Teilbetrag	part
Teilbetrag	partial amount
Teilanspruhen	partial drawings
Teilversehung	partial shipment
teilweise	in part
teilweise Annahme von Änderungen	partial acceptance of amendments
teilweise Erfüllung des Vertrags	part performance
Teilzahlung	part payment
Teilzahlung	payment in part
Teilzahlung	payment on account
Teilzahlungen	installments
Teilzahlungen	partial payments
Teilzahlungen werden angenommen	partial payments will be accepted
telegrafische Anweisung	cable money
telegrafische Anweisung	telegraphic money
telegrafische Überweisung	cable transfer

Termin für die Zahlung	date of payment
Termindollar	forward dollar
Termingeschäft	forward transaction
Termingeschäft	future delivery
Termingeschäfte	futures
Terminkalender	diary
Terminkauf	sale for future delivery
Terminkurs	forward rate
Terminmarkt	forward market
Terminnotierungen	quotations for futures
Terminnotierungen bei Warenlieferungen	quotations for forward delivery
Terminpreis	forward price
Terminspekulation	speculation in futures
Testamentsvollstrecker	administrator
Testat	attestation
teuer	expensive
Teuerung	dearness
teurer Kredit	dear money
teures Geld	dear money
tief	low
Tiefsstand	low
tilgbar	subject to redemption
tilgen	amortize
tilgen	pay off
Tilgung einer Anleihe	redemption of a loan
Tilgung einer Hypothek	amortization of a mortgage
Tilgung einer Hypothek	paying off a mortgage
Tilgung einer Hypothek	satisfaction of a mortgage
Tilgung einer Schuld	satisfaction of a debt
Tilgung eines Darlehens	loan redemption
Tilgungsfonds	sinking-fund
Tilgungsleistung	amortization payment
Tilgungsplan	terms of redemption
Tilgungsrate	rate of redemption
Tilgungsrate	rate of repayment
Tilgungsrücklage	reserve for redemption
Tip	hint
Titel des Haushaltsplanes	item of the budget
totes Konto	nominal account
Träger	means
Träger eines Risikos	bearer of a risk
trägt alle Verpflichtungen	shall be bound by all obligations
Tragweite einer Verpflichtung	scope of an engagement
Transferbeschränkungen	restrictions on transfers
Transportkosten	cost of carriage
Transporttechnik	transport technology
Transportunternehmen	forwarder
Tratte	draft
Tratten akzeptieren	to accept drafts
Trendanalyse	analysis of trends
Trendänderung	change of tendency
Tresorfach	safe deposit box
Tresorraum	strong room

treten in Kraft am	enter into force as from
Treu und Glauben des Absenders	the good faith of the consignor
Treuhänder	fiduciary
Treuhänder	trustee
treuhänderisch	fiduciary
treuhänderische Geschäfte	fiduciary operations
Treuhandquittung	trust receipt
Treuhandvertrag	deed of trust

U

Ultimogeld	money for monthly clearance
um Akzeptierung zu erlangen	to obtain acceptance
um Auskunft bitten	request information
um das Akkreditiv anzeigen zu lassen	to have the credit advised
um Handelpapiere auszuhändigen	to deliver commercial documents
um sich zu vergewissern	to ascertain
um Zahlung zu erlangen	to obtain payment
um zu	in order to
Umbuchung eines Betrages	transfer of an amount
Umbuchung eines Konteneintrags	transfer of an entry
Umfang	extent
Umfang der Ausgaben	volume of expenditures
Umfang der Geschäfte	volume of business
Umfang der Warenvorräte	volume of stocks
Umfang des Außenhandels	volume of foreign trade
umladen	to transship
Umladung	transshipment
Umlaufvermögen	current assets
Umrechnungskurs	parity
Umrechnungskurs	exchange rate
Umrechnungskurs	rate of exchange
Umsatz	volume of sales
Umsätze	dealings
Umsatzgeschwindigkeit	rate of turnover
umsatzloses Konto	inoperative account
Umsatzvolumen	volume of sales
umschulden	convert a debt
Umschwung	change of tendency
Umsicht	cautiousness
Umstände	circumstances
umständehalber	owing to circumstances
umstellen	reorganize
Umstellung auf Container	containerization
Umstellung im Seetransport	revolution in maritime transport
umstoßen	overrule
Umtausch	exchange
Umtausch von Wertpapieren	switching
umtauschen	exchange
Umtauschkosten	cost of exchange
Umtauschrisiko	foreign exchange risk
umverteilen	redistribute
Umverteilung	redistribution

Umwandelbarkeit	convertibility
umwandeln	convert
Umwandlung	conversion
Umwandlung einer Anleihe	conversion of a loan
Umwandlung von Schulden	conversion of debts
Umwandlungsdifferenz	conversion difference
Umwandlungskurs	conversion rate
unabhängig	independent
unangemessen	inadequate
unangemessen	unreasonable
Unangemessenheit	inadequacy
unannehmbar	unacceptable
unauffindbar	untraceable
unbeabsichtigt	unintentional
unbeaufsichtigt	uncontrolled
unbedingte Annahme	general acceptance
unbedingte Anweisung	unconditional order
unbegründet	unfounded
unbelastet	unmortgaged
unbeschränkt	open-end
unbeschränkt	uncontrolled
unbeschränkt	unlimited
unbeschränkt haftbar	liable without limitation
unbeschränkt haftender Partner	general partner
unbeschränkter Kredit	unlimited credit
unbeständig	unstable
unbeständig	unsteady
Unbeständigkeit	unsteadiness
unbestätigt	unconfirmed
unbezahlbar	priceless
unbezahlt	outstanding
unbezahlt	unpaid
und/oder	and/or
uneinbringlich	irrecoverable
uneinbringlich verloren	past recovery
uneinbringliche Forderungen	bad debts
uneinbringliche Forderungen	irrecoverable debts
uneingeschränkt	unqualified
uneingeschränktes Akzept	clean acceptance
uneinheitlich	irregular
unentgeltlich	gratuitous
unerwarteter großer Gewinn	bonanza
unerwartetes Ereignis	emergency
ungedeckt	uncovered
ungedeckter Kredit	uncovered credit
ungedeckter Scheck	bounced cheque
ungedeckter Scheck	uncovered cheque
ungeeignet	unfit
ungemünzt	uncoined
ungenauere Ausdrücke	imprecise terms
ungerade	odd
ungesicherte Obligation	naked debenture
ungesicherte Obligationen	plain bonds

ungesicherte Verbindlichkeiten	unsecured liabilities
ungesichertes Darlehen	unsecured loan
ungewohnt	odd
unklare Weisungen	unclear instructions
unkündbar	non-redeemable
unkündbar	not subject to call
unkündbares Darlehen	uncallable loan
unkündbares Kapital	capital not to be withdrawn
unlauteres Unternehmen	racket
Unmöglichkeit der Erfüllung	impossibility of performance
unpassend	unsuitable
unrentabel	gainless
unrentabel	unprofitable
unrentabel	unremunerative
unrichtig	incorrect
Unrichtigkeit	incorrectness
Unruhe	riot
unsicher	uncertain
unsicher	unsettled
unsichtbare Ausfuhren	invisible exports
unsichtbare Einfuhren	invisible imports
unsichtbare Posten	invisibles
unsichtbare Transaktionen	invisible transactions
untauglich	unqualified
unten definierte Dokumente	documents as defined below
unter anderen Bedingungen	on other terms and conditions
unter anderen Bedingungen	upon other terms
unter dem Tageskurs	under today's quotation
unter diesen Beschränkungen	subject to these limitations
unter eine Kategorie fallen	fall in a category
unter Einhaltung einer Frist von 5 Tagen	subject to a term of 5 days
unter Nennwert	below par
unter Tarif bezahlen	pay below tariff
unter üblichem Vorbehalt	under usual reserve
unter Vorbehalt akzeptieren	to accept under reserve
unter Vorbehalt negoziieren	to negotiate under reserve
unter Vorbehalt zahlen	to pay under reserve
unter Wert	below value
unter Wert ansetzen	underprize
Unterabteilung	subdivision
unterbewerten	undervalue
Unterbewertung	undervaluation
Unterbrechung	discontinuation
Unterbrechung	interruption
Unterbrechung der Geschäftstätigkeit	interruption of business
Unterbrechung der Geschäftstätigkeit	interruption of the business
Unterbrechung durch höhere Gewalt	interruption by Acts of God
Unterbringung bei einer Bank	bank accommodation
unterbrochen	discontinued
untere Paritätsgrenze	lower limit of parity
Unterhalt	maintenance
Unterhaltungskosten	cost of maintenance
Unterlassung einer Mitteilung	non-disclosure

unterliegen	be liable to
Unterposten	sub-item
unterschlagen	embezzle
Unterschlagung	embezzlement
unterschreiben	undersign
unterschrieben oder mit Handzeichen versehen	signed or initialed
Unterschrift	signature
Unterschriftenkarte	signature card
Unterschriftenverzeichnis	list of authorized signatures
Unterschriftsbeglaubigung	confirmation of signature
Unterschriftsberechtigung	authority to sign
Unterschriftsberechtigung	power to sign
Unterschriftsprobe	specimen signature
unterstützen	back
Unterstützung	support
Unterstützung aller Beteiligten	assistance to all parties
Untersuchung	examination
unterwegs	in transit
unumstößlich	unalterable
unveränderlicher Markt	pegged market
unverändert	unchanged
unverbindlich	non-committal
unverbürgt	unauthenticated
unvereinbar mit	inconsistent with
Unverfallbarkeit	non-forfeiture
unvergleichlich	unmatched
unvermeidlich	unavoidable
Unvermögen	inability
unverpfändet	unpledged
unverzinsliche Werte	non-interest bearing securities
unverteilter Reingewinn	unappropriated earnings
unverteilter Reingewinn	unappropriated profits
unverzinslich	bearing no interest
unverzüglich	without delay
unvollständig unterzeichnet	incompletely signed
unvollständige Anweisungen	incomplete instructions
unvollständiger Scheck	inchoate cheque
unvorhergesehen	unforeseen
unvorhergesehene Ausgaben	incidentals
unwiderruflich	irrevocable
unwirksam	effectless
unzulänglich	inadequate
Unzulänglichkeit	inadequacy
Urkunde	deed
Urkunde fälschen	tamper
Urkunden fälschen	forge
Urkundenfälscher	forgery
Urkundenfälschung	forging
Ursprungsort	place of origin
Ursprungszeugnis	certificate of origin
usanzmäßig	according to custom

Valuta	availability date
Valuta	interest date
Valuta	value date
variabler Zins	variable interest rate
Verabredung	appointment
veraltet	obsolete
Veränderungen des internationalen Handels	changes in international commerce
verantwortlich für alle Folgen	responsible for any consequences
verantwortlich für deren Akzeptierung	responsible for their acceptance
verantwortlich für deren Zahlung	responsible for their payment
verantwortlich für die Festlegung	responsible for stipulating
Verantwortlichkeit	responsibilities
Verantwortungsbereich	field of responsibility
veräußern	dispose
Veräußerung	disposal
Verbesserung der Liquidität	liquidity improvement
Verbesserung der Situation	improvement
verbilligt	at a discount
verbindlich	binding
Verbindlichkeit	engagement
Verbindlichkeiten	accounts payable
Verbindlichkeiten eingehen	enter into engagements
Verbindlichkeiten übernehmen	take over liabilities
Verbrauchercredit	consumer credit
Verbreiterung des kombinierten Transports	extension of combined transport
verbuchen	enter in the books
verdienen	earn
Verdienstspanne des Jobbers	the jobber's turn
Verdienstspanne des Jobbers	turn of the jobber
vereidigt	sworn
Vereinbarungen für die Kreditaufnahme	borrowing arrangements
vereinigte Ressourcen	combined resources
Verfall	expiration
verfallene Wertpapiere	obsolete securities
Verfalltag	date of expiration
Verfalltag	date of maturity
Verfalltag	expiry date
Verfälschung eines Dokuments	falsification of a document
verflüssigen	turn into money
verfolgen	follow up a matter
Verfrachtung mit Container	containerization
verfügbar	available
verfügbar zur Verwendung	available for disposal
verfügbare Gelder	floating money
verfügbare Mittel	available funds
Verfügungsgewalt	power of disposition
Verfügungsgewalt über die Ware	control over the goods
Vergehen	offence
Vergleichsbasis	basis of comparison
Vergünstigung	facility
vergüten	reimburse
vergüten	remunerate

Verhältnis	ratio
Verhältnis Obligationen zu Stammaktien	leverage
Verhältnis von Preis und Ertrag	price-earning ratio
Verhältniszahl	ratio
verjährte Schuld	barred debt
Verjährung	prescription
Verkauf von Forderungen	factoring
verkäuflich	saleable
Verkäuflichkeit	salability
Verkaufskurs	selling rate
Verkaufsnote	bill of sale
Verkaufspreis	price of sale
Verknappung	shortage
Verladedokument	shipping document
Verladehafen	place of taking in charge
Verladeort	place of taking in charge
Verladung an Bord	loading on board
verlangen	demand
verlängerte Obligationen	continued bonds
Verlängerung	prolongation
Verlängerung der Gültigkeit	extension of validity
verlangt die Zahlung von Zinsen	requires the payment of interest
Verlegenheit	dilemma
verleihen	lend money
Verletzung der Sorgfalt	neglect
Verlust bei der Vermittlung	loss in transit
Verlust bei Vermittlung von Briefen	loss in transit of any letters
Verlust bei Vermittlung von Dokumenten	loss in transit of any documents
Verlust bei Vermittlung von Nachrichten	loss in transit of any messages
vermachen	make over
Vermerk	notation
Vermerk der Registrierung	note of registration
Vermerk der Verladung	notation of loading
vermittelnd	intermediary
Vermittler	intermediary
Vermittler von Privatkrediten	personal loan broker
Vermögen der oHG oder KG	partnership assets
Vermögen im Ausland	assets abroad
Vermögensbewertung	valuation of property
Vermögensverhältnisse	pecuniary circumstances
Vermögensvorteil	pecuniary advantage
Vermögenswerte einer Bank	assets of a bank
Verordnung	regulation
Verordnungen	regulation
verpachten	lease
verpfändbar	pawnable
verpfänden	give in mortgage
verpfänden	hypothecate
verpfänden	pledge
verpfänden	put sth in pawn
verpfändet	in pawn
verpfändet	mortgaged
verpfändet	pawned

verpfändete Wertpapiere	pawned securities
verpfändeter Gegenstand	pledged object
Verpfändung beweglicher Sachen	pledge of chattels
Verpfändungsurkunde	letter of lien
Verpfändungsurkunde	mortgage instrument
Verpflichtung	engagement
Verpflichtung	obligation
Verpflichtung vorbehaltlich übernehmen	incur an undertaking under reserve
Verpflichtung zur hinausgeschobenen Zahlung	a deferred payment undertaking
Verpflichtungen	commitments
Verpflichtungen aus ...	commitments arising from ...
Verpflichtungen begründen	create obligations
Verpflichtungen eingehen	incur debts
verrechneter Scheck	cleared cheque
Verrechnungsabkommen	clearing agreement
Verrechnungsscheck	crossed cheque
Verrechnungsstelle	clearing centre
Verrechnung	clearing
verrufene spekulative Wertpapiere	cats and dogs
versäumte es anzuzeigen	failed to inform
versäumte es zu handeln	failed to act
verschieben	defer
Verschiebung	postponement
verschiedene Regeln	miscellaneous provisions
Verschwiegenheit	secrecy
Verschwiegenheitspflicht	obligation of secrecy
verschleiern	conceal
Verschmelzung	affiliation
verschmutzte Banknoten	soiled banknotes
Verschulden	fault
verschuldet	encumbered
verschuldet	indebted
Verschuldung	indebtedness
Verschuldungsrate	rate of indebtedness
verschwenderisch	wasteful
Verschwendung	waste
Verschwendung öffentlicher Mittel	waste of public funds
Verschwiegenheitspflicht	duty to keep confidential
Versehen	oversight
versehen mit	furnished with
Versicherer	insurer
Versicherungsfachmann	actuary
Versicherungskosten	cost of insurance
Versicherungspolice	policy
Versicherungsprämie	premium
Versicherungswert	insured value
versilbern	convert into cash
Versprechen der bestätigenden Bank	undertaking of the confirming bank
Versprechen der eröffnenden Bank	undertaking of the issuing bank
Verständigung	understanding
verstärken	reinforce
verstecken	hide
Verstümmelung von Nachrichten	mutilation of messages

Verstümmelungen	mutilation arising in
Verteilung	distribution
Verteilung des Reingewinns	appropriation of net proceeds
Verteilung von Geldmitteln	appropriation of funds
Vertrag	agreement
vertragliche Vereinbarung	stipulation
Vertragspflicht	duty under a contract
vertrauenswürdig	trustworthy
Vertreter	representative
Vertreter des Auftraggebers	principal's representative
veruntreuen	embezzle
Veruntreuung	embezzlement
verursacht durch die Entwicklung des Handels	caused by the progress of trade
verursacht durch die Umstellung	caused by the revolution
Verwahrer	depository
Verwahrung	keeping
Verwahrungsvertrag	contract of safe custody
Verwalter	administrator
Verwaltung	administration
Verwaltung von Wertpapieren	management of securities
Verwaltungsrat	board of directors
Verwässerung des Aktienkapitals	equity dilution
Verwendung	application
Verwendung der Mittel	application of funds
Verwendung des Erlöses	application of proceeds
Verwendungszweck	purpose
verwerfen	reject
verwertbar	realizable
verwirklichen	carry into effect
verwirklichen	realize
verzichten	waive
Verzichterklärung	waiver
verzichtet werden	may not be waived
verzinslich	bearing interest
verzinslich	interest-bearing
verzögerte Gebühren	deferred charges
Verzögerung oder Verlust unterwegs	delay or loss in transit
Verzögerung von Nachrichten	delay of messages
Verzögerungen	delays arising in the
Verzug	default
Verzugsaktien	deferred shares
Verzugsschaden	damage caused by delay
Verzugstage	days of grace
Verzugszinsen	interest for default
Verzugszinsen	interest on arrears
vielversprechend	promising
vierfach	quadruplicate
Vizepräsident	vice president
voll belastete Hypothek	closed mortgage
voll einbezahlt	paid in full
voll eingezahlte Aktien	fully paid shares
voll eingezahlte Aktien	paid up stock
voll eingezahltes Kapital	capital paid in full

voll konvertierbar	fully convertible
voll und ganz besitzen	own outright
Vollindossament	endorsement in full
Vollindossament	full endorsement
Vollmacht	certificate of authority
Vollmacht	power of attorney
Vollmacht	power
Vollmacht	warrant of attorney
Vollmacht erteilen	give authority to sb
Vollmacht zu akzeptieren	authority to accept
Vollmacht zu bestätigen	authority to confirm
Vollmacht zu handeln	authority to act
Vollmacht zu unterschreiben	authority to sign
Vollmacht zu zahlen	authority to pay
Vollmacht zu negoziieren	authority to negotiate
Vollmachtsindossament	procuration endorsement
vollständige Einzelheiten folgen	full details to follow
vollständiger Satz von Dokumenten	full set of documents
Vollständigkeit eines Dokuments	sufficiency of a document
vom Begünstigten gezogen	drawn by the beneficiary
vom Begünstigten gezogene Tratten	drafts drawn by the beneficiary
vom Text verursachte Probleme	problems caused by the text
von allen vorgenannten Beteiligten	of all the above named parties
von Anfang an nichtig	void from the beginning
von außerordentlichem Wert	of extreme value
von außerordentlicher Bedeutung	of extreme importance
von dem der Auftrag zuzuging	from whom the order was received
von dem es den Auftrag erhielt	from whom it received the order
von denen man nicht abweichen kann	which cannot be departed from
von der Genehmigung abhängig	subject to approval
von dieser Bank vorgenommen	made by such bank
von dieser Filiale vorgenommen	made by such branch
von einem Inkassoauftrag	by a collection order
von einem Konto abheben	withdraw from an account
von einem Tag zum anderen	day-to-day
von einer Arbeitsgruppe	by a working party
von einer Verpflichtung befreien	release sb from an obligation
von geringem Wert	of small value
von großem Wert	of great value
von jemandem borgen	borrow from sb
vor den Dienststunden	before official hours
vor der Bezahlung	before parting with their money
vor Eingang der Nachricht	prior to receipt of notice
vor Eröffnung	before official hours
vor Fälligkeit	prior to maturity
vorangegangener Indossant	preceding endorser
vorangehend	precedent
Voranschlag	estimate
vorausgesetzt	provided that
vorausgesetzt dass	subject to the condition that
vorausgesetzt dass bezahlt	subject to being paid
Voraussage	forecast
Voraussage der geschäftlichen Entwicklung	business forecasts

voraussetzen	take for granted
Voraussicht	foresight
Vorauszahlung	payment in advance
Vorauszahlung	prepayment
Vorauszahlungsvermerk	notice of prepayment
vorbehaltlos	unconditional
Vorbescheid	provisional decision
Vorbörsengeschäfte	pre-market dealings
Vorderseite eines Schecks	face of a cheque
Vorgesetzter	superior
Vorhand	first option
vorherige Billigung	previous approval
vorherige Nachricht an den Begünstigten	prior notice to the beneficiary
vorherrschend	prevailing
vorhersehen	foresee
Vorlage zum Akzept	presentation for acceptance
vorläufig	preliminary
vorlegen	present
vorlegende Banken	presenting banks
Vorlegung	presentation
Vorlegung zur Zahlung	presentation for payment
vorliegende Sache	matter in hand
vorliegender Vertrag	present contract
Vormonat	ultimo
Vorprämie	call premium
Vorprämie	premium for the call
Vorprämienkurs	price of call
Vorrang	preference
vorrangige Hypothek	senior mortgage
Vorschrift	regulation
Vorschuss	advance
vorschussweise	by way of loan
vorsichtig	cautious
Vorsichtsmaßnahmen	precautions
Vorsichtsmaßregel	precaution
Vorsitzender	chairman
Vorteil	benefit
Vorteile eines Standorts	advantages of a location
vorteilhafte Kapitalanlage	paying investment
vorteilhafte Kapitalanlage	profitable investment
vortragen	carry over
Vorurteil	bias
Vorvertrag	preliminary agreement
Vorwahlnummer (Telefon)	code number
Vorwort	foreword
vorziehen	prefer
Vorzugsaktie	preferential share
Vorzugsaktie	preferred share
Vorzugsaktienzertifikat	preference share certificate
Vorzugsaktionär	holder of preferential shares
Vorzugsaktionär	preferential shareholder
Vorzugsdividende	preference dividend
Vorzugsrecht	preference

Vorzugsrecht	preferential right
Vostrokonto	vostro account

W

Wachstumsrate	rate if increase
Wahl des richtigen Zeitpunkts	timing
wahlfrei	optional
wahrer Sachverhalt	real facts
Währung	currency
Währungseinflüsse	monetary influences
Währungsklausel	currency clause
Währungspolitik	monetary policy
Währungsreserve	reserve
Währungssystem	currency system
Wandelobligation	convertible bond
Wandelprämie	conversion premium
Wandelpreis	conversion price
Waren übergeben	to release goods
Warenausgangsbuch	sales journal
Warenbörse	produce exchange
Wareneingangsbuch	purchase journal
Warenhäuser	stores
Warenkredit	commercial credit
Warenkredit	commercial loan
Warenkredit	omnibus credit
Warenlombard	advance against goods
Warenversand mit der Post	dispatch of goods
Wechsel	bill of exchange
Wechsel	exchange
Wechsel auf kurze Sicht	short bill
Wechsel auf kurze Sicht	short-dated bill
Wechselakzept	acceptance
Wechselbestand	bill holdings
Wechselbetrag	amount of draft
Wechselbürge	bill surety
Wechselbürge	guarantor of a bill
Wechselbürgschaft	bill surety
Wechselbürgschaft	guarantee for a bill
Wechselbürgschaft	surety for a bill
Wechseldelcredere	delcredere for a bill
Wechseldepot	deposit of bills
Wechselgeld	change
Wechselgesetz	bills of exchange act
Wechselhaftung	endorser's liability
Wechselklage	action on a bill
Wechselkonto	account of exchange
Wechselkredit	bill credit
Wechselkursschwankungen	fluctuations of the exchange rate
Wechselrecht	exchange law
Wechselreiter	bill jobber
Wechselreiter	jobber in bills
Wechselreiterei	bill jobbing

Wechselreiterei	kite flying
Wechselschuld	bill debt
Wechselschuld	debt under a bill
Wechselstempel	bill stamp
Wechselsteuermarke	bill stamp
Wechselumlauf	circulation of bills
Wechselverpflichtungen	obligations arising out of a B/E
Wechselstube	exchange office
Weihnachtseinkäufe	Christmas shopping
Weisungen ausführen	to give effect to instructions
Weisungen befolgen	comply with instructions
Weisungen der Notadresse	instructions from the case-of-need
Weisungen hinsichtlich des Protestes	instructions regarding protest
weisungsgemäß	according to instructions
weit verbreitet	widely spread
weitergeben	hand on
weitergeben	pass on
Weitergeber	transferor
wenig ~nderung	little change
weniger als 100 Aktien	odd lot
weniger entwickelte Länder	nation which are less developed
weniger erfahrene Völker	nations which are less experienced
wenn Akzeptierung verlangt wird	where acceptance is called for
wenn besondere Bestimmungen fehlen	failing specific stipulations
wenn Gebühren so verweigert worden sind	whenever charges are so waived
wenn und soweit	if and to the extent to which
wenn Zahlung verlangt wird	where payment is called for
Wert	value
wert	worth
Wert	worth
Wert der Ladung	value of cargo
Wert erhalten	value received
Wertänderung	change in value
Wertberechnung	calculation of value
Wertberichtigungskonto	valuation account
Werterhöhung	increase in value
Wertminderung	decline in value
Wertminderung	reduction in value
Wertpapier	instrument
Wertpapier mit Anspruch auf Dividende	dividend paper
Wertpapierbestände	holdings of securities
Wertpapiere	securities
Wertpapiere beleihen	advance money on securities
Wertpapiere beleihen	lend money on securities
Wertpapiere hinterlegen	lodge securities
Wertpapiere kündigen	call in securities
Wertpapiergattung	category of securities
Wertpapierportefeuille	bill case
Wertsachen	valuables
Wertschätzung von Obligationen	bond ratings
Wertsendung	consignment of valuables
Wertzunahme	increase in value
Wertzunahme	increment value

Wertzuwachs	increment value
wesentlicher Bestandteil	essential part
Wettbewerb	competition
Widerruf	countermand
widerrufen	countermand
widerruflich	revocable
Widerstandsgrenze	resistance barrier
widerstreitende Interessen	conflicting interests
wie	such as
wie auch immer benannt	however named
wie auch immer bezeichnet	however described
wie einem Dokument hinzugefügt	as superimposed on a document
wie gegenseitig vereinbart	as mutually agreed
wie im Kredit vorgeschrieben	as stipulated in the credit
wie immer es sein mag	as the case may be
wie in einem Dokument niedergelegt	as stipulated in a document
wie jeweils anwendbar	as appropriate
wie oben zu entscheiden	to determine as above
wie üblich	according to custom
wie unten unter (B) definiert	as defined in (B) below
wieder erlangen	recover
wieder in Ordnung bringen	readjust
wieder zulassen	readmit
Wiederanlage	reinvestment
Wiederanpassung	readjustment
Wiederverladung	reloading
Wiederverwendung	recycling
Willenserklärung	declaration of intention
Wink	hint
Winkelmakler	outside broker
wir bieten einen Dienst	we provide a service
wir mussten zukunftsorientiert vorgehen	we had to look at the future
wir wenden sie täglich an	we use them every day
wird für jeglichen Verlust haften	will be responsible for any loss
wird haften	shall be liable to
wirkend	effective
wirksam	effective
wirksam	operative
Wirtschaft	economy
wirtschaftlich	economical
Wirtschaftlichkeit	economy
wissentlich	knowingly
wo die Vorlegung erfolgen soll	where presentation is to be made
wo zutreffend	where applicable
Wohngebiet	residential area
Wucherer	usurer
wucherische Zinsen	excessive interest
Wucherzins	excessive interest
Wucherzins	usurious interest
wurde durchgeführt	has been carried out
wurden berücksichtigt	have been borne in mind
wurden heraufgesetzt	were marked up

X

Xerographie xerography

Y

y-Achse Y-axis

Z

Zahl	figure
zahlbar an Überbringer	payable to bearer
zahlbar auf Verlangen	payable on demand
zahlbar bei Auftragserteilung	cash with order
zahlbar bei Fälligkeit	payable when due
zahlbar bei Sicht	payable at sight
zahlbar bei Sicht	payable on demand
zahlbar bei Verfall	payable at expiration
zahlbar bei Verfall	payable at maturity
zahlbar bei Vorlage	payable on presentation
zahlbar erst später	payable at a future date
zahlbar in Raten	payable by installment
zahlbar mittels Scheck	payable by cheque
Zahlbarstellung	domiciliation
zahlen Sie diesen Scheck an mich selbst	pay self
zahlende Bank	paying bank
zahllose Aspekte	innumerable aspects
Zahlstelle	paying office
Zahltag	pay day
Zahlung	payment
Zahlung bei Lieferung	payment on delivery
Zahlung der Dividende	payment of dividend
Zahlung der Miete	payment of rent
Zahlung der Rückstände	payment of arrears
Zahlung eingestellt	payment stopped
Zahlung einstellen	suspend payment
Zahlung erbitten	request payment
Zahlung in bar	payment in cash
Zahlung leisten	make payment
Zahlung leisten	to effect payment
Zahlung leisten an die Order von	to make a payment to the order of
Zahlung mittels Scheck	payment by cheque
Zahlung nach Belieben	payment as you feel inclined
Zahlung soll geleistet werden	payment is to be made
Zahlung unter Protest	payment supra protest
Zahlung verschieben	postpone payment
Zahlung verweigern	refuse payment
Zahlung von Schulden	payment of debts
Zahlungen	payment transactions
Zahlungen	payments
Zahlungen leisten	settle payments
Zahlungsadresse	domicile of a bill
Zahlungsanspruch	pecuniary claim

Zahlungsanweisung	order to pay
Zahlungsaufforderung	application for payment
Zahlungsaufforderung	notice to pay
Zahlungsaufforderung	request to pay
Zahlungsaufschub	extension of payment
Zahlungsaufschub	respite
Zahlungsauftrag	banker's order
Zahlungsbefehl	payment summons
Zahlungsbeleg	voucher for payment
Zahlungsbestätigung	confirmation of payment
Zahlungseinstellung	cessation of payment
Zahlungseinstellung	suspension of payments
Zahlungsempfänger	payee
Zahlungserleichterungen	facilities for payment
Zahlungsersuchen	letter requesting payment
Zahlungsfähigkeit	capacity to pay
Zahlungsgarantie	guaranty of payment
Zahlungsmittel	means of payment
Zahlungsort	place of payment
Zahlungspapiere	financial documents
Zahlungspflichtiger	payer
Zahlungsquittung	payment receipt
Zahlungsregelung	payments arrangement
Zahlungsrückstände	arrears
Zahlungsschwierigkeiten	pecuniary difficulties
Zahlungsstelle	domicile
Zahlungstag	day of payment
Zahlungstermin	term of payment
zahlungsunfähig	illiquid
zahlungsunfähig	unable to pay
Zahlungsunfähigkeit	inability to pay
Zahlungsunfähigkeit	insolvency
Zahlungsverkehr	payment transactions
Zahlungsverkehr	payments
Zahlungsverpflichtungen	liabilities to pay
Zahlungsversäumnis	failure to pay
Zahlungsversprechen	promise to pay
Zahlungsverweigerung	refusal of payment
Zahlungsverzug	delay of payment
Zahlungsweise	form of payment
Zahlungsweise	mode of payment
Zehrgeld für den Tag	daily allowance
zeichnen	subscribe
Zeichner	applicant
Zeichner	subscriber
Zeichner	underwriter
Zeichner dem Aktien zugeteilt werden	allottee
Zeichnungsbedingungen	underwriting conditions
Zeichnungsbetrag	amount of subscription
Zeichnungsschluss	closing of the subscription
zeitliche Beschränkung	time limit
Zeitungsaktien	newspaper shares
Zeitverschwendung	waste of time

Zentralausschuss	central committee
Zentralbank	central bank
Zentralkartei	central file
Zession	assignment
Zessionar	assignee
Zessionsurkunde	instrument of assignment
Zettel	slip
Zettel	ticket
ziehen	draw
Zielwechsel	time bill
Ziffer	digit
Zins	interest
Zins und Gebühren	principal debtor
Zinsanstieg	interest increase
Zinsauftrieb	rise in interest
Zinsaufwand	interest expenditures
Zinsbelastung	interest charge
Zinsberechnung	calculation of interest
Zinsberechnung	computation of interest
Zinsberechnung	interest computation
Zinseingänge	interest receipts
Zinsen	interest
Zinsen aus Kapitalanlagen	interest on investments
Zinsen berechnen	charge interest
Zinsen bringen	carry an interest
Zinsen erbringen	bear interest
Zinsen zahlen	pay interest
Zinsen zum Satz von	interest at the rate of
Zinserhöhung	increase of the interest rate
Zinserneuerungsschein	renewal coupon
Zinsertrag	interest earnings
Zinseszins	compound interest
Zinseszins	compounded interest
Zinseszinsrechnung	compound computation of interest
zinsfrei	free of interest
Zinsgefälle	interest differential
Zinskonto	interest account
zinslos	non-interest-bearing
zinsloser Überziehungskredit	swing
Zinsmarge	interest margin
Zinsnachlass	interest rebate
Zinssatz	interest rate
Zinssatz	rate of interest
Zinssatz für kurzfristige Anleihen	short-term interest rate
Zinsschein	interest coupon
Zinsschein	interest voucher
Zinsschein	interest warrant
Zinsstaffel	interest computation
Zinstabelle	interest table
Zinstermin	interest date
Zinstermin	interest payment date
Zinszahl	interest number
Zinszahlung	payment of interest

Zinszahlungen	interest payments
zirkulieren	circulate
Zwischenbilanz	interim balance sheet
Zollsatz	rate of duty
zu Geld machen	convert into cash
zu Geld machen	convert into money
zu Geld machen	realize
zu getreuen Händen überlassen	entrust to one's safekeeping
zu gleichen Bedingungen	similar in terms
zu herabgesetztem Preis	offered down
zu hohe Berechnung	overcharge
zu negoziieren	which is authorized to negotiate
zu sofortiger Freigabe	for immediate release
zu verzinsen	interest-bearing
zu weit gehende Einzelheiten aufnehmen	to include excessive detail
zu zahlen	which is authorized to pay
zufrieden gestellt	satisfied
zufriedenstellend	satisfactory
zugelassener Makler	inside broker
zugunsten von	in favour of
zugunsten von	in one's favour
zulässig	allowable
Zulassung von Aktien	admission of shares
Zulassung von Obligationen	admission of bonds
Zulassung von Wertpapieren	admission of securities
zum gesetzlichen Zinssatz	at legal interest
zum Kontoausgleich	in order to balance the account
zum Kurs von	at the price of
zum Nennwert	at par
zum Schutz der Ware	for the protection of the goods
zum Tageskurs	at the current rate
zum Teil	in part
zum Teil bezahlt	paid in part
zum Verkauf anbieten	offer for sale
zum Verkauf bereit halten	keep for sale
zum vollen Wert	at full value
zum Zwecke	for the purpose of
zum Zwecke der Ausführung	for the purposes of giving effect
Zunahme	increase
Zunahme der Liquidität	increase in liquidity
zunehmen	increase
zur Akzeptierung vorlegen	make presentation for acceptance
zur Ansicht	on sale or return
zur Anzeige eventueller Änderungen	for advising any amendments
zur Bank gehöriges Grundstück	bank premises
zur Barzahlung	on cash terms
zur Deckung dienen	serve as collateral
zur Verfügung des Einreichers	at the disposal of the presentor
zur Verwendung in diesen Artikeln	for the purpose of these articles
zur Zahlung auffordern	demand payment
zur Zahlung vorlegen	make presentation for payment
zur Zeichnung auffordern	invite tenders
zurückbehalten	retain

Zurückbehaltung	retention
zurückdatieren	backdate
zurückgeben	return
zurückgezogene Aktie	withdrawn share
zurückkaufen	rebuy
zurückreichen	return
zurücksenden	return
zurückzahlen	pay back
zurückzahlen	pay off
zurückzahlen	repay
zurückziehen	withdraw
Zusammenarbeit	co-operation
zusammenarbeiten	co-operate
Zusammenfassung	summary
zusammenschließen	affiliate
Zusammensetzung der Kapitalanlage	composition of investment
Zusammensetzung des Kapitals	composition of capital
Zusammentreffen von Umständen	concurrence of circumstances
zusätzlich	additional
zusätzlich	extra
zusätzlich zu	in addition to
zusätzliche Dividende	additional dividend
Zuschlagsprämie	additional premium
Zuschuss	subsidy
zusichern	warrant
zustimmen	consent
Zustimmung	consent
Zustimmung von Seiten der Bank	agreement on the part of the bank
Zustimmungserklärung	declaration of consent
zuteilen	allot
Zuteilung	allocation
Zuteilung	allotment
Zuteilung von Aktien	allotment of shares
Zuteilungsschein	certificate of allotment
zuverlässig	reliable
Zuverlässigkeit	reliability
zuviel berechnen	overcharge
zuvorkommend	obliging
Zuwachs	increment
zuzahlen	pay extra
Zwangsanleihe	forced loan
Zwangskurs	forced exchange
Zwangsliquidation	compulsory liquidation
Zwangsparen	forced saving
Zwangsgeregulierung	forced execution
Zwangssparen	compulsory saving
Zwangsversteigerung	forced sale
Zweck	object
Zweck	purpose
Zweck des Unternehmens	scope of business
Zweckbestimmung von Mitteln	earmarking of funds
Zweckbestimmung von Zahlungen	appropriation of payments
zwecks	in order to

zwecks Auslieferung an einen Bezogenen	for delivery to a drawee
zweifelhaft	doubtful
zweifelhafter Börsenmakler	bucketeer
zweifeln	doubt
Zweigniederlassung	branch establishment
Zweigstelle	branch
Zweigstelle	district office
Zweitbegünstigter	second beneficiary
zweite Emission	second issue
zweite Hälfte des Monats	second half of the month
zweite Hypothek	second mortgage
zweitrangig	second rate
zwischen den Banken	between the banks
zwischen den Börsen	interbourse
zwschengeschaltet	as intermediary

zzzzz zzzzz
 zzzzz COPYRIGHT WINFRIED HONIG zzzzz
 zzzzz NUERNBERG 2001 zzzzz
 zzzzz zzzzz
 zzzzz WINFRIED HONIG zzzzz
 zzzzz FRANZ-REICHEL-RING 12 zzzzz
 zzzzz 90473 Nuernberg zzzzz
 zzzzz Germany zzzzz
 zzzzz zzzzz
 zzzzz Tel. 0911 / 80 84 45 zzzzz
 zzzzz zzzzz
 zzzzz winfried.honig@online.de zzzzz
 zzzzz zzzzz
 zzzzz <http://dict.leo.org> zzzzz
 zzzzz <http://www.dicdata.de> zzzzz
 zzzzz <http://mrhoney.purespace.de/latest.htm> zzz
 zzzzz zzzzz

End of Mr Honey's First Banking Dictionary (German-English)
 (C)2001, 2002 by Winfried Honig

This is a COPYRIGHTED Project Gutenberg Etext, Details Above

ext, Details Above**

keln for the purpose of these articles

zur Zahlung auffordern demand payment

zur Zahlung vorlegen make presentation for payment

zur Zeichnung auffordern invite tenders

zurückbehalten	retain
Zurückbehaltung	retention
zurückdatieren	backdate
zurückgeben	return
zurückgezogene Aktie	withdrawn share
zurückkaufen	rebuy
zurückreichen	return
zurücksenden	return
zurückzahlen	pay back
zurückzahlen	pay off
zurückzahlen	repay
zurückziehen	withdraw
Zusammenarbeit	co-operation
zusammenarbeiten	co-operate
Zusammenfassung	summary
zusammenschließen	affiliate
Zusammensetzung der Kapitalanlage	composition of investment
Zusammensetzung des Kapitals	composition of capital
Zusammentreffen von Umständen	concurrence of circumstances
zusätzlich	additional
zusätzlich	extra
zusätzlich zu	in addition to
zusätzliche Dividende	additional dividend
Zuschlagsprämie	additional premium
Zuschuss	subsidy
zusichern	warrant

zustimmen	consent
Zustimmung	consent
Zustimmung von Seiten der Bank	agreement on the part of the bank
Zustimmungserklärung	declaration of consent
zuteilen	allot
Zuteilung	allocation
Zuteilung	allotment
Zuteilung von Aktien	allotment of shares
Zuteilungsschein	certificate of allotment
zuverlässig	reliable
Zuverlässigkeit	reliability
zuviel berechnen	overcharge
zuvorkommend	obliging
Zuwachs	increment
zuzahlen	pay extra
Zwangsanzleihe	forced loan
Zwangskurs	forced exchange
Zwangsliquidation	compulsory liquidation
Zwangsparen	forced saving
Zwangsausregulierung	forced execution
Zwangssparen	compulsory saving
Zwangsausversteigerung	forced sale
Zweck	object
Zweck	purpose
Zweck des Unternehmens	scope of business
Zweckbestimmung von Mitteln	earmarking of funds
Zweckbestimmung von Zahlungen	appropriation of payments

zwecks	in order to
zwecks Auslieferung an einen Bezogenen	for delivery to a drawee
zweifelhaft	doubtful
zweifelhafter Börsenmakler	bucketeer
zweifeln	doubt
Zweigniederlassung	branch establishment
Zweigstelle	branch
Zweigstelle	district office
Zweitbegünstigter	second beneficiary
zweite Emission	second issue
zweite Hälfte des Monats	second half of the month
zweite Hypothek	second mortgage
zweitrangig	second rate
zwischen den Banken	between the banks
zwischen den Börsen	interbourse
zischengeschaltet	as intermediary

zzzzz

zzzzz

zzzzz COPYRIGHT WINFRIED HONIG zzzzz

zzzzz NUERNBERG 2001 zzzzz

zzzzz

z